

8413 / 8427  
 PKE 250,300,350,400,450  
 Baureihe 4  
 09.90

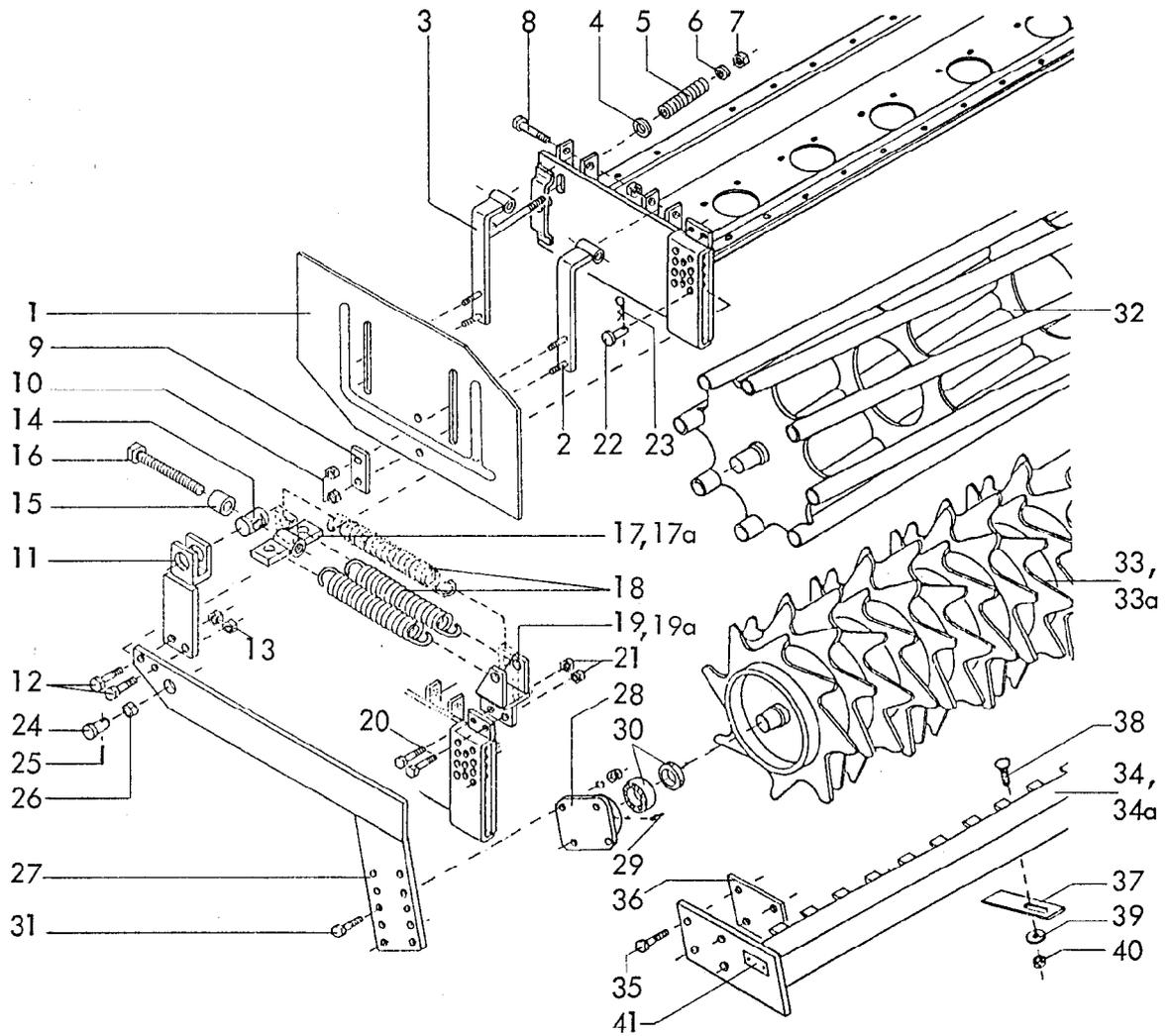
2 Gerätetyp: PKE 250,300,350,400,450 Baureihe 4

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
			<u>Gerätetyp : PKE 250,300,350</u>		
1	8413.16.00	1	Turm		
2	8413.19.01	1	Turmhalterung -links-		
2a	8413.19.02	1	Turmhalterung -rechts-		
3	933D1245M	6	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9		} Anziehdrehmoment : 145 Nm
4	931D1265M	2	6-ktschr. M 12x65 DIN 931-12.9		
"	931D1280M	2	6-ktschr. M 12x80 DIN 931-12.9		
"	980DV12M	12	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12		
5	8413.00.34	2	Distanzplatte		
"	8413.00.31	2	Distanzstück		
5a	8413.00.43	2	Distanzplatte		
6	6333.09.00	1	O.L.-Stock Kat. II, DTB-112x87 kpl.		
6a	6333.10.00	1	O.L.-Stock Kat. III, DTB-112x35 kpl.		
			<u>Gerätetyp : PKE 400,450</u>		
7	8413.22.00	1	Dreipunktbock		
8	931D1245M	11	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9		} Anziehdrehmoment : 145 Nm
9	931D1265M	8	6-ktschr. M 12x65 DIN 931-12.9		
"	980DV12M	19	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12		
10	931D1280M	2	6-ktschr. M 12x80 DIN 931-12.9		
"	980DV12M	2	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12		
10a	8413.00.43	2	Distanzplatte		
11	8413.31.00	1	O.L.-Stock Kat. II kpl.		
11a	8413.58.00	1	O.L.-Stock Kat. III kpl.		
12	4716.35.00	1	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
13	8405.00.19	1	Bügel		
14	8418.00.04	1	Vorsteckfeder		
15	8411.04.03	1	Anschlußstück -links-		
16	8411.04.04	1	Anschlußstück -rechts-		
17	960D201570N	4(6)	6-ktschr. M 20x1,5x70 DIN 960-10.9		} Anziehdrehmoment : 650 Nm
"	980DV2015N	4(6)	Sicherungsmutter VM 20x1,5 DIN 980-10		
18	8404.20.00	1	Abstellstütze		
19	8404.19.00	1	Federsteckstock BTB-6	4326.13	
20	1481D840	1	Spannhülse 8x40 DIN 1481		
21	8413.57.01	1	Dreipunktachse Kat. II		
21	8413.57.03	1	Dreipunktachse Kat. III -kurz-		
21	8413.57.02	1	Dreipunktachse Kat. III		09.90

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück/e Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
22	8413.57.04	1	Dreipunktachse Kat. II } für Fendt-Schnellkuppler		
22	8413.57.05	1			
23	4716.37.00	1	Typenschild SX-4	6405.01-2	
"	1476D410	2	Halbrundkerbnagel 4x10 DIN 1476		
24	8409.32.00	2	Leuchtenhalter -vorn-		
25	8409.33.01	1	Leuchtenhalter -hinten rechts-		
"	8409.33.02	1	Leuchtenhalter -hinten links-		
26	8423.05.05	2	Beinschutz für PKE 250		
"	8423.05.04	2	Beinschutz für PKE 300		
"	8423.05.19	2	Beinschutz für PKE 350		
"	8423.05.03	2	Beinschutz für PKE 400		
"	8423.05.21	2	Beinschutz für PKE 450		
27	933D1235 N		6-ktschr. M 12x35 DIN 933-10.9 , 2x für PKE 250,300, 4x für PKE 400		
"	980DV12N	2(4)	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-10 , $M_a = 120$ Nm		
27	931D1255M	2	6-ktschr. M 12x55 DIN 931-12.9 für PKE 300,400		
"	980DV12M	2	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12 , $M_a = 145$ Nm		
28	8427.10.01	1	Abdeckblech für PKE 250		
"	8427.10.02	1	Abdeckblech für PKE 300		
"	8427.10.04	1	Abdeckblech für PKE 350		
"	8427.10.03	1	Abdeckblech für PKE 400		
"	8427.10.05	1	Abdeckblech für PKE 450		
29	933D1030NVP		Verbus-Plus-Schraube M 10x30 DIN 933-10.9 , $M_a = 69$ Nm 36,44,52,60,68x für PKE 250,300,350,400,450		
31	8404.47.00	1	Be- und EntlüftungsfILTER		
32	8404.24.00	1	Verschlußschraube R 1 1/2"		
33	933D1225 N		6-ktschr. M 12x25 DIN 933-10.9 Anziehdrehmoment : 120 Nm		
		16	für PKE 250		
		24	für PKE 300		
		32	für PKE 350		
		34	für PKE 400		
		42	für PKE 450		
35	933D1230NV Plus	6	Verbus-Plus-6-ktschr. M 12x30 DIN 933-10.9		
36	980DV12N		Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-10 20,28,36,38,46x für PKE 250,300,350,400,450		
37	8409.31.14	1	Flachdichtung für PKE 250, 15x4x5340		
"	8409.31.09	1	Flachdichtung für PKE 300, 15x4x6290		
"	8409.31.15	1	Flachdichtung für PKE 350, 15x4x7280		
"	8409.31.10	1	Flachdichtung für PKE 400, 15x4x8280		
"	8409.31.16	1	Flachdichtung für PKE 450, 15x4x9260		

4 Gerätetyp: PKE 250,300,350,400,450 Baureihe 4

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg /Teil
38	8413.82.01	1	Werkzeugträger für PKE 250		
38	8413.82.02	1	Werkzeugträger für PKE 300		
38	8413.82.04	1	Werkzeugträger für PKE 350		
38	8413.82.03	1	Werkzeugträger für PKE 400		
38	8413.82.05	1	Werkzeugträger für PKE 450		
39	8413.20.01	1	Schutzschiene für PKE 250		
39	8413.20.03	1	Schutzschiene für PKE 300 -rechts-		
39	8413.20.02	1	Schutzschiene für PKE 300 -links-		
39	8413.20.13	1	Schutzschiene für PKE 350 -rechts-		
39	8413.20.12	1	Schutzschiene für PKE 350 -links-		
39	8413.20.05	1	Schutzschiene für PKE 400 -rechts-		
39	8413.20.04	1	Schutzschiene für PKE 400 -links-		
39	8413.20.17	1	Schutzschiene für PKE 450 -rechts-		
39	8413.20.16	1	Schutzschiene für PKE 450 -links-		
40	8411.00.29	4	Unterlage		
41	933D1245M	2	6-ktschr. M 12x45 DIN 933-12.9 $M_a = 145 \text{ Nm}$		
42	6436.60.03	8	Scheibe C-13		
43	980DV12M	4	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12		
44	8405.00.17	1	Ringschlüssel SW-24		
45	8412.40.01	2	Scheibe 0,5 mm dick		
45	8412.40.02	2	Scheibe 1 mm dick		



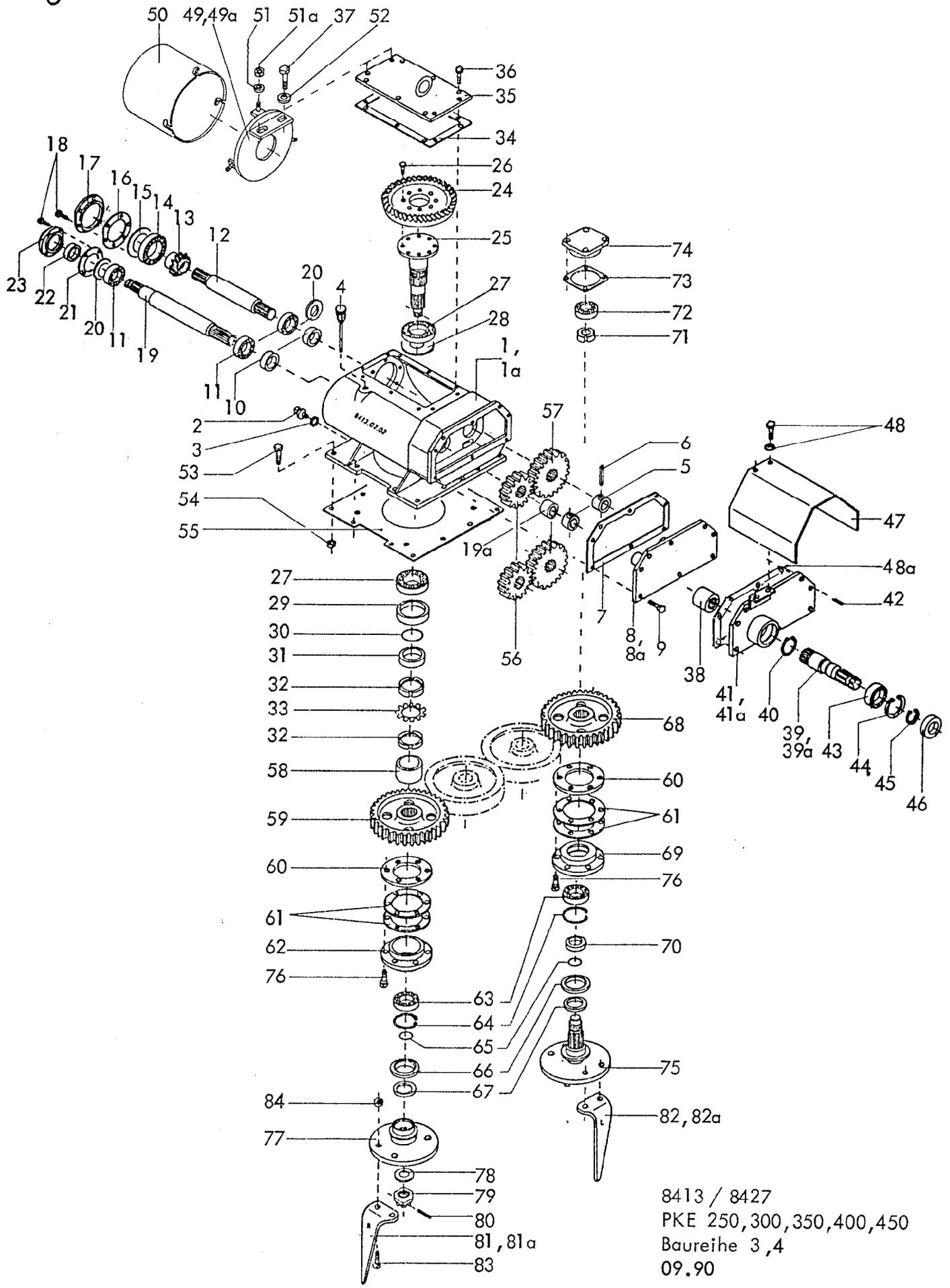
Gerätetyp: PKE 250,300,350,400,450 Baureihe 3,4

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	8413.86.01	1	Seitenblech -links-		
1	8413.86.02	1	Seitenblech -rechts-		
2	8413.84.00	2	Seitenblechhalter -hinten-		
3	8413.85.00	2	Seitenblechhalter -vorn-		
4	7518.00.02	2	Scheibe C-170		
5	8413.00.44	2	Druckfeder DF-226		
6	126D18	2	Scheibe 18 DIN 126		
7	980DV16P	2	Sicherungsmutter VM 16 DIN 980-8		
8	931D20110P	4	6-kt-schr. M 20x110 DIN 931-8.8		
"	980DV20P	4	Sicherungsmutter VM 20 DIN 980-8		
9	8413.00.42	4	Lasche LC-11x60		
10	980DV10N	8	Sicherungsmutter VM 10 DIN 980-10		

6 Gerätetyp: PKE 250,300,350,400,450 Baureihe 3,4

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
11	8413.63.00	2	Federhalter		
12	960D161560M	4	6-ktschr. M 16x1,5x60 DIN 960-12.9		
13	8405.00.18	4	Poly-Stop-6-ktmu. mit Bund M 16x1,5-10		
14	6329.00.01	2	Spindellager LB-53	6313.12-5	
15	8411.88.01	2	Distanzrohr		
16	933D20200P	2	6-ktschr. M 20x200 DIN 933-8.8		
17	8413.65.00	2	Federspanner für 2 Federn		
17a	8413.93.00	2	Federspanner für 3 Federn		
17a	8413.91.00	2	Federspanner für 3 Federn		
18	8404.01.31	4(6)	Zugfeder CF-288		
18	8404.30.11	4(6)	Zugfeder CF-314		
19	8413.64.01	1	Federaufhängung -links- }		
19	8413.64.02	1	Federaufhängung -rechts- }		für 2 Federn
19a	8413.92.01	1	Federaufhängung -links- }		
19a	8413.92.02	1	Federaufhängung -rechts- }		für 3 Federn
20	931D1245N	4	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-10.9		
21	980DV12N	4	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-10		
22	8409.99.02	2	Steckstock Ø 20x50		
23	4716.35.00	2	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
24	8409.99.01	2	Steckstock Ø 25x50		
25	1481D636	2	Spannhülse 6x36 DIN 1481		
26	1498D253214	2	Einspannbuchse EG 25/32x14 DIN 1498		
27	8413.66.01	1	Seitenarm -links- }		
27	8413.66.02	1	Seitenarm -rechts- }		für PKE 250
27	8413.67.01	1	Seitenarm -links- }		
27	8413.67.02	1	Seitenarm -rechts- }		für PKE 300
27	8413.68.01	1	Seitenarm -links- }		
27	8413.68.02	1	Seitenarm -rechts- }		für PKE 350,400,450
28	8405.00.23	2	Flanschlager		
29	71412DBM81	2	Kegelschmiernippel BM 8x1 DIN 71412		
30	8404.28.06	2	Y-Lager		
	<u>8404.28.07</u>	2	Flanschlager komplett, Bild-Nr. 28-30		
31	933D1240N	8	6-ktschr. M 12x40 DIN 933-10.9		
"	127DA12	8	Federring A 12 DIN 127		
"	934D12P	8	6-ktmu. M 12 DIN 934-8		

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
32	8406.19.01	1	Stabwalze für PKE 250		
"	8406.19.02	1	Stabwalze für PKE 300		
"	8413.90.01	1	Stabwalze für PKE 350		
"	8404.41.00	1	Stabwalze für PKE 400		
"	8413.90.03	1	Stabwalze für PKE 450		
			} Ø 400		
33	8406.59.11	1	Zahnwalze UZW für PKE 250		
"	8406.59.12	1	Zahnwalze UZW für PKE 300		
"	8406.59.16	1	Zahnwalze UZW für PKE 350		
"	8406.59.13	1	Zahnwalze UZW für PKE 400		
"	8406.59.19	1	Zahnwalze UZW für PKE 450		
			} Ø 440		
34	8406.60.02	1	Abstreifer UZW für PKE 250		
"	8406.60.03	1	Abstreifer UZW für PKE 300		
"	8406.60.21	1	Abstreifer UZW für PKE 350		
"	8406.60.04	1	Abstreifer UZW für PKE 400		
"	8406.60.22	1	Abstreifer UZW für PKE 450		
33a	8406.39.01	1	Zahnwalze GZW für PKE 250		
"	8406.39.02	1	Zahnwalze GZW für PKE 300		
"	8406.39.14	1	Zahnwalze GZW für PKE 350		
"	8406.39.03	1	Zahnwalze GZW für PKE 400		
"	8406.39.17	1	Zahnwalze GZW für PKE 450		
			} Ø 500		
34a	8406.53.02	1	Abstreifer GZW für PKE 250		
"	8406.53.03	1	Abstreifer GZW für PKE 300		
"	8406.53.26	1	Abstreifer GZW für PKE 350		
"	8406.53.04	1	Abstreifer GZW für PKE 400		
"	8406.53.29	1	Abstreifer GZW für PKE 450		
35	931D1255M	8	6-ktschr. M 12x55 DIN 931-12.9 für UZW, GZW 250, 350, 450		
35	931D1250P	8	6-ktschr. M 12x50 DIN 931-8.8 für UZW, GZW 300		
36	8406.25.06	2	Distanzlasche für UZW, GZW 250, 400		
37	8405.00.27		Abstreiferblech	22x für PKE 250	
38	603D1230PA		Flachrundschr. M 12x30 DIN 603-8.8 verz.	24x für PKE 300	
39	6436.60.03		Scheibe C-13	30x für PKE 350	
40	934D12PA		6-ktmu. M 12 DIN 934-8 verzinkt	34x für PKE 400	
				38x für PKE 450	
41	4716.37.00	1	Typenschild SX-4	6405.01-2	
"	1476D410	2	Halbrundkerbnagel 4x10 DIN 1476		



8413 / 8427  
 PKE 250, 300, 350, 400, 450  
 Baureihe 3, 4  
 09.90

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	8413.02.01	1	Getriebegehäuse -links- für PKE 250,350,450 = spiegelbildlich		
1a	8413.02.02	1	Getriebegehäuse -rechts- für PKE 300,400=abgebildet		
2	7604DA1815R	1	Verschlußschraube AM 18x1,5 DIN 7604-5.6		
3	7603DA182215	1	Dichtring A 18x22x1,5 DIN 7603-Cu		
4	8413.01.10	1	Be- und EntlüftungsfILTER mit Meßstab		
5	8416.01.05	2	Buchse		
6	1481D650	2	Spannhülse 6x50 DIN 1481		
7	8413.01.07	1	Getriebedichtung		
8	8427.01.02	1	Getriebedeckel -rechts-		
8a	8427.01.03	1	Getriebedeckel -links-		
9	933D1025N	6	6-ktschr. M 10x25 DIN 933-10.9		
10	8411.08.14	2	Distanzbuchse		
11	720D30210	3	Kegelrollenlager 30210 DIN 720		
12	8413.01.03	1	Ritzelwelle		
13	8413.01.04	1	Kegelrad Z 13 ( nur paarweise mit Pos. 24 )		
14	720D30214	1	Kegelrollenlager 30214 DIN 720		
15	8404.46.05	1	Laminium-Ring E 1 1,2x110x125		
16	8411.08.04	1	Gehäusedichtung		
17	8411.08.09	1	Verschlußdeckel NW-21		
18	933D1035NV Plus	10	Verbus-Plus-Schraube M 10x35 DIN 933-10.9 Anziehdrehmoment : 69 Nm		
19	8413.21.01	1	Antriebswelle		
19a	8427.02.01	1	Zwischenhülse		
20	8404.46.04	2	Laminium-Ring 90x80x1		
21	8411.08.03	1	Gehäusedichtung		
22	8404.22.02	1	Wellendichtring 50x65x8 B 1 SL		
23	8411.08.10	1	Verschlußkappe NW-22		
24	8413.01.05	1	Tellerrad Z 38 ( nur paarweise mit Pos. 13 )		
25	8413.01.01	1	Getriebewelle		
26	933D1235MV Plus	8	Verbus-Plus-Schraube M 12x35 DIN 933-12.9 Anziehdrehmoment : 145 Nm		
27	720D33013	2	Kegelrollenlager 33013 DIN 720		
28	8404.46.06	1	Laminium-Ring 100x90x1		
29	8404.21.04	1	Wellendichtring 80x105x13 B 2		
30	8404.26.08	1	O-Ring OR 65x1,8		
31	8413.01.06	1	Distanzbuchse		

10 Gerätetyp: PKE 250,300,350,400,450 Baureihe 3,4

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
32	981DKM13	2	Nutmutter KM 13 DIN 981		
33	5406DMB13	1	Sicherungsblech MB 13 DIN 5406		
34	8413.01.08	1	Gehäusedichtung		
35	8413.05.00	1	Gehäusedeckel		
36	933D1020N	2	6-ktschr. M 10x20 DIN 933-10.9		
"	933D1020NV Plus	6	Verbus-Plus-Schraube M 10x20 DIN 933-10.9		
37	933D1035N	2	6-ktschr. M 10x35 DIN 933-10.9		
38	8411.37.03	1	Buchse		
39	8413.21.02	1	Zapfwellenstummel 1 3/4"		
39a	8413.21.03	1	Zapfwellenstummel 1 3/8"		
40	471D502,00	1	Sicherungsring 50x2,00 DIN 471		
41	8413.23.04	1	Getriebedeckel für Durchtrieb -rechts- für PKE 300,400		
41a	8413.23.05	1	Getriebedeckel für Durchtrieb -links- für PKE 250,350,450		
42	6325D8m624	2	Zylinderstift 8m 6x24 DIN 6325 mit Loctite eingeklebt		
43	625D6209C3	1	Rillenkugellager 6209 C 3 DIN 625		
44	472D853	1	Sicherungsring 85x3 DIN 472		
45	471D45175	1	Sicherungsring 45x1,75 DIN 471		
46	8404.21.05	1	Wellendichtring 45x85x13 B 2		
47	8406.48.05	1	Zapfwellenschutz		
48	933D825P	2	6-ktschr. M 8x25 DIN 933-8.8		
"	127DA8	2	Federring A 8 DIN 127		
48a	8413.01.14	1	Getriebedichtung		
49	8418.27.01	1	Schutzscheibe -rechts- für PKE 300,400		
49a	8418.27.02	1	Schutzscheibe -links- für PKE 250,350,450		
	<u>8427.02.02</u>	1	Getriebe -rechts- für PKE 300,400 komplett, Bild-Nr. 1a-8,9-37,49		
	<u>8427.02.03</u>	1	Getriebe -links- für PKE 250,350,450 kpl. Bild-Nr.1,2-7,8a-37,49a		
	<u>8413.21.04</u>	1	Getriebe mit Durchtrieb 1 3/4" -rechts- für PKE 300,400 komplett, Bild-Nr. 1a-4,7,9-39,40,41,42-48a,49		
	<u>8413.21.05</u>	1	Getriebe mit Durchtrieb 1 3/8" -rechts- für PKE 300,400 komplett, Bild-Nr. 1a-4,7,9-38,39a-41,42-48a,49		
	<u>8413.21.06</u>	1	Getriebe mit Durchtrieb 1 3/4" -links- für PKE 250,350,450 komplett, Bild-Nr. 1-4,7,9-39,40,41a-48a,49a		

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil	
	<u>8413.21.07</u>	1	Getriebe mit Durchtrieb 1 3/8" -links- für PKE 250,350,450 komplett, Bild-Nr. 1-4,7,9-38,39a,40,41a-48a,49a			
	<u>8413.21.13</u>	1	Durchtrieb-Nachrüstung 1 3/4" für PKE 300,400 komplett, Bild-Nr. 7,38,39,40,41,42-48a			ab Masch.-Nr. 25324-3
	<u>8413.21.14</u>	1	Durchtrieb-Nachrüstung 1 3/8" für PKE 300,400 komplett, Bild-Nr. 7,38,39a-41,42-48a			
	<u>8413.21.15</u>	1	Durchtrieb-Nachrüstung 1 3/4" für PKE 250,350,450 komplett, Bild-Nr. 7,38,39,40,41a-48a			
	<u>8413.21.16</u>	1	Durchtrieb-Nachrüstung 1 3/8" für PKE 250,350,450 komplett, Bild-Nr. 7,38,39a,40,41a-48a			
50	8418.00.06	1	Zapfwellenschutz			
51	126D9	3	Scheibe 9 DIN 126			
51a	980DV8P	3	Sicherungsmutter VM 8 DIN 980-8			
52	126D11	2	Scheibe 11 DIN 126			
53	931D1235N	6	6-ktschr. M 12x35 DIN 931-10.9			
54	980DV12N	10	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-10			
55	8411.00.21	1	Dichtung			
56	8413.00.01	1	Wechselrad Z 12 (P 12)			} nur paarweise
57	8413.00.02	1	Wechselrad Z 23 (P 23)			
56	8413.00.38	1	Wechselrad Z 13 (P 13)			
57	8413.00.39	1	Wechselrad Z 22 (P 22)			
56	8413.00.03	1	Wechselrad Z 14 (P 14)			
57	8413.00.04	1	Wechselrad Z 21 (P 21)			
56	8413.00.05	1	Wechselrad Z 15 (P 15)			
57	8413.00.06	1	Wechselrad Z 20 (P 20)			
56	8413.00.07	1	Wechselrad Z 16 (P 16)			
57	8413.00.08	1	Wechselrad Z 19 (P 19)			
56	8413.00.09	1	Wechselrad Z 17 (P 17)			} Grundausüstung
57	8413.00.10	1	Wechselrad Z 18 (P 18)			
58	8413.00.35	1	Distanzrohr			
59	8413.00.11	1	Zahnrad Z 49 -mitte-			
60	8413.00.22		Bodenverstärkung 10,12,14,16,18x für PKE 250,300,350,400,450			
61	8413.00.23		Lagerflanschdichtung 20,24,28,32,36x für PKE 250.300.350 400 450			

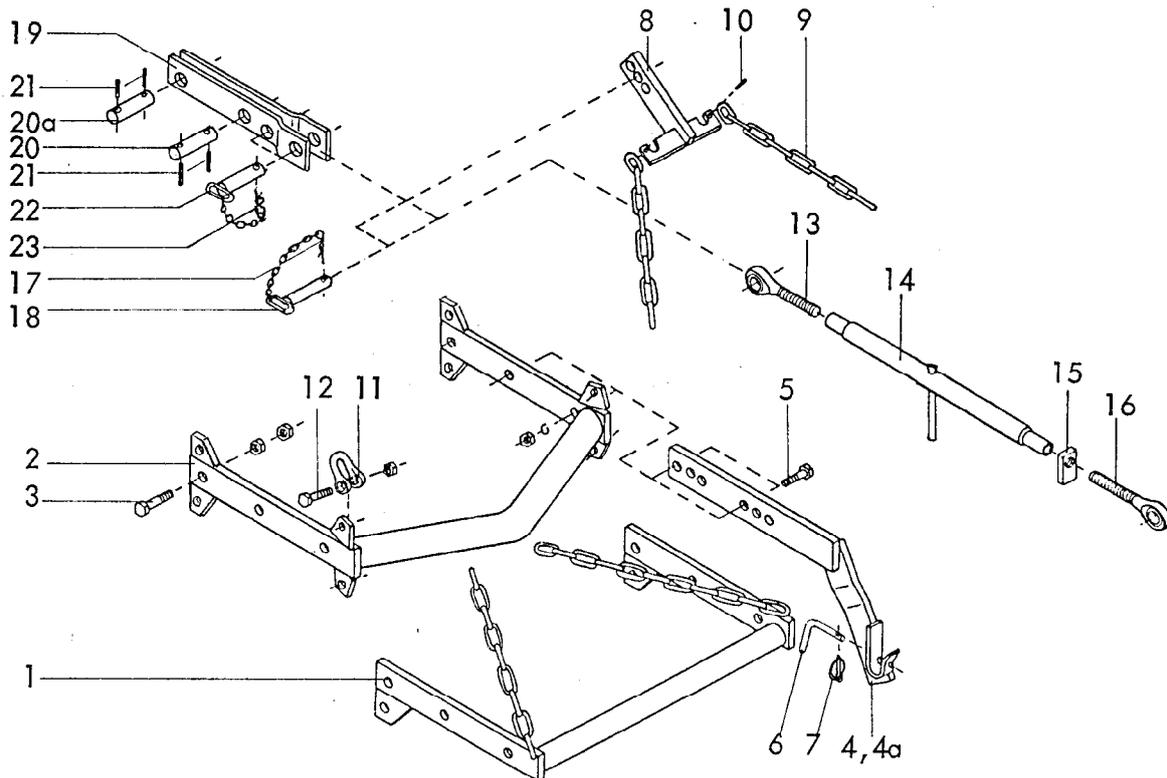
 $M_a = 120 \text{ Nm}$ 

} nur paarweise

} Grundausüstung

12 Gerätetyp: PKE 250,300,350,400,450 Baureihe 3,4

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückes Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
62	8413.00.21	1	Lagerflansch -mitte-		
63	625D6211C3		Rillenkugellager 6211 C 3 DIN 625	10x für PKE 250 12x für PKE 300 14x für PKE 350 16x für PKE 400 18x für PKE 450	
64	472D1003		Sicherungsring 100x3 DIN 472		
65	8404.26.06		O-Ring 55x2		
66	3760D7010010A		Wellendichtring 70x100x10 A DIN 3760		
67	8404.27.00		Gamma-Ring RB 70x90x5,5		
68	8413.00.15		Zahnrad Z 49	9x für PKE 250 11x für PKE 300 13x für PKE 350 15x für PKE 400 17x für PKE 450	
69	8413.00.20		Lagerflansch		
70	8413.00.18		Lauftring		
71	8413.00.32		Nutmutter PM 50x1,5 SSN 546		
72	625D62082RS		Rillenkugellager 6208 2 RS DIN 625		
73	8413.00.24		Lagerdeckeldichtung		
74	8413.00.19		Lagerdeckel		
75	8413.00.17		Welle mit Messerhalter -links- 9,11,13,15,17x für PKE 250,300,350,400,450		
76	933D1230NV Plus		Verbus-Plus-Schraube M 12x30 DIN 933-10.9 Anziehdrehmoment : 120 Nm 60,72,84,96,108x für PKE 250,300,350,400,450		
77	8413.00.14	1	Messerhalter		
78	126D36	1	Scheibe 36 DIN 126		
79	937D3615P	1	Kronenmutter M 36x1,5 DIN 937-8		
80	1481D650	1	Spannhülse 6x50 DIN 1481		
81	8404.50.01		Kreismesser KG-30 -rechts-	10,12,14,16,18x für PKE 250,300,350,400,450	
81a	8404.50.02		Kreismesser KG-30 L -links-		
82	8411.62.03		Kreismesser KG-30 Z -rechts- ( Rabid )		
82a	8411.62.04		Kreismesser KG-30 LZ -links-		
83	960D161560M		6-kttschr. M 16x1,5x60 DIN 960-12.9 Anziehdrehmoment : 380 Nm	40,48,56,64,72x für PKE 250,300,350,400,450	
84	8405.00.18		Poly-Stop-6-ktmu. mit Bund M 16x1,5-10		



Gerätetyp: Dreipunktgestänge für Anbaugeräte

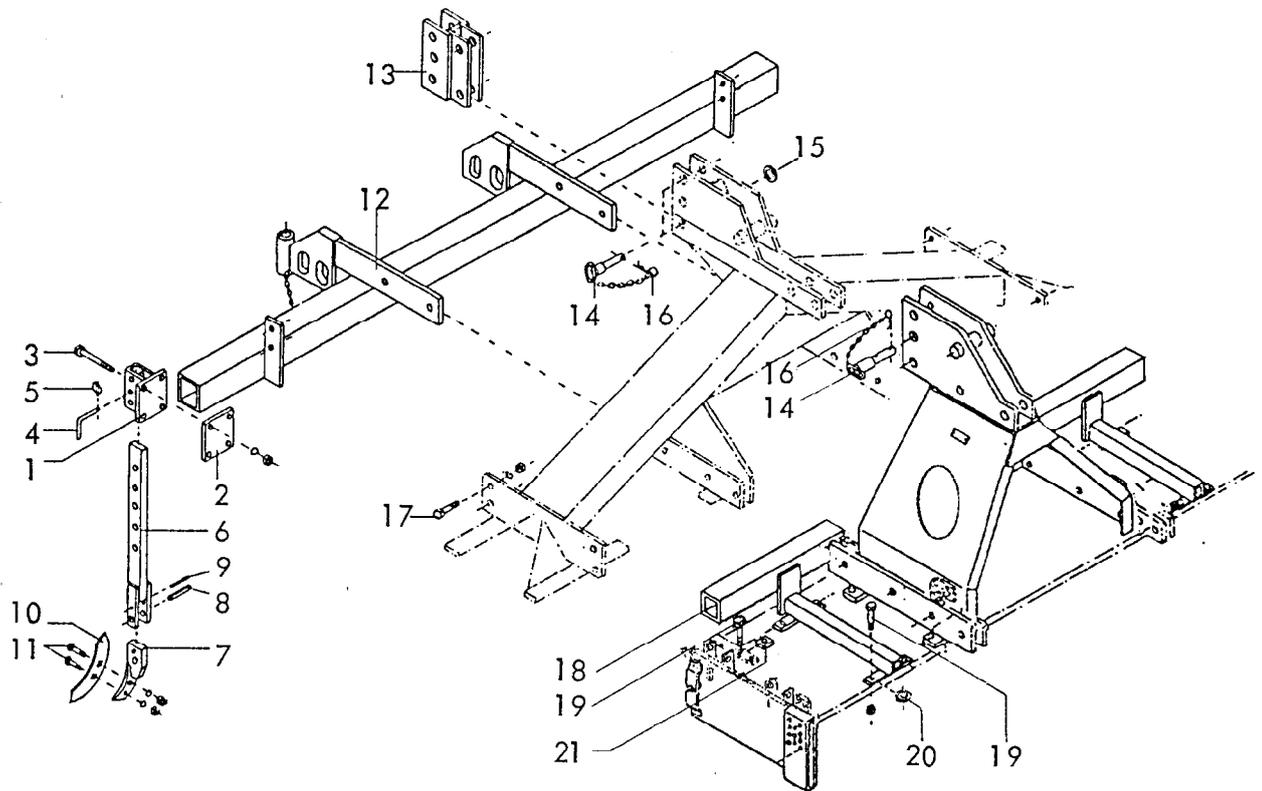
MKE ab Br. 3, PKE, SKE

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück je Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
1	8409.53.00	1	Grundrahmen		
2	8409.40.00	1	Grundrahmen für Zapfwellendurchtrieb		
3	931D2080P	2	6-ktschr. M 20x80 DIN 931-8.8		
"	934D20P	4	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
4	8405.25.01	1	Anbauarm -rechts-	} für Kat. I + II	
4a	8405.25.02	1	Anbauarm -links-		
4	8405.45.01	1	Anbauarm -rechts-	} für Kat. III -kurz-	
4a	8405.45.02	1	Anbauarm -links-		
4	8405.46.01	1	Anbauarm -rechts-	} für Kat. III	
4a	8405.46.02	1	Anbauarm -links-		
5	931D1655N	4	6-ktschr. M 16x55 DIN 931-10.9		
"	127DB16	4	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	4	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		

14 Gerätetyp: Dreipunktgestänge für Anbaugeräte

MKE ab Br.3, PKE, SKE

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil	
6	8405.12.08	2	Griff TB-12x70			
7	8405.12.09	2	Klappstecker STB-4,5x340			
8	8405.40.00	1	Verstellstück			
9	763D0,656K13	2	Kette Ø 13 DIN 763, 8 Glieder			
10	1481 D636	2	Spannstift 6x36 DIN 1481			
11	82101 DF1-16	2	Bügel F 1-1,6 DIN 82101			
12	931 D2075P	2	6-ktschr. M 20x75 DIN 931-8.8			
"	936 D20P	2	6-ktmu. M 20 DIN 936-8			
13	6329.06.03	1	Ösenschraube OS-27x190 -links-			
14	8411.34.01	1	Spannschloßmutter LPM-27x600			
15	4722.20.03	1	Kontermutter -rechts-			
16	6329.06.04	1	Ösenschraube OS-27x190 -rechts-			
	<u>8411.34.00</u>	1	Spannschloß 700 - 900 komplett, Bild-Nr. 13 - 16			
17	4716.35.00	2	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	MKE 400 für PKE 400 SKE	
18	6333.09.00	2	OL-Stock Kat. II, DTB-112x87			
19	8413.34.00	1	Turmanlenkung	6416.01-3	für MKE 200,250, 300 PKE 250,300	
20	8413.35.01	1	Turmbolzen			
20a	4348.41.00	1	Bolzen			
21	1481 D840	4	Spannstift 8x40 DIN 1481			
22	7512.08.00	2	OL-Stock Kat. II, TB-25x85 A kpl.			
23	4716.35.00	2	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3		
						01.85



Gerätetyp: PKE

Einreihiger Zinkenlockerer / Radspurlockerer

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückz. Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
<u>Stückzahl pro Zinken :</u>					
1	8409.67.00	1	Halter		
2	8409.67.01	1	Grundplatte		
3	931D12140P	4	6-ktschr. M 12x140 DIN 931-8.8		
"	127DA12	4	Federring A 12 DIN 127		
"	934D12P	4	6-ktmu. M 12 DIN 934-8		
4	6241.29.02	1	Steckstock TB-12x50		
5	8405.12.09	1	Klappstecker STB-4,5x340		
6	8409.68.00	1	Stiel		
7	8409.72.00	1	Scharträger		
8	1481D1340	1	Spannhülse 13x40 DIN 1481		
9	1481D840	1	Spannhülse 8x40 DIN 1481		
10	6337.06.01	1	Schar GG-3	6308.10-5	
11	6337.06.03	2	Sondersenkschraube BSSS-12x50-5.6		
"	127DA12	2	Federring A 12 DIN 127		
"	555D12	2	6-ktmu. M 12 DIN 555		

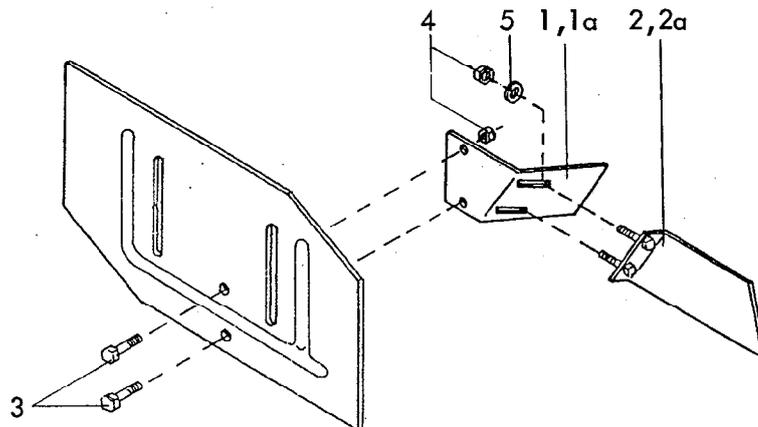
16 Gerätetyp:

PKE

Einreihiger Zinkenlockerer / Radspurlockerer

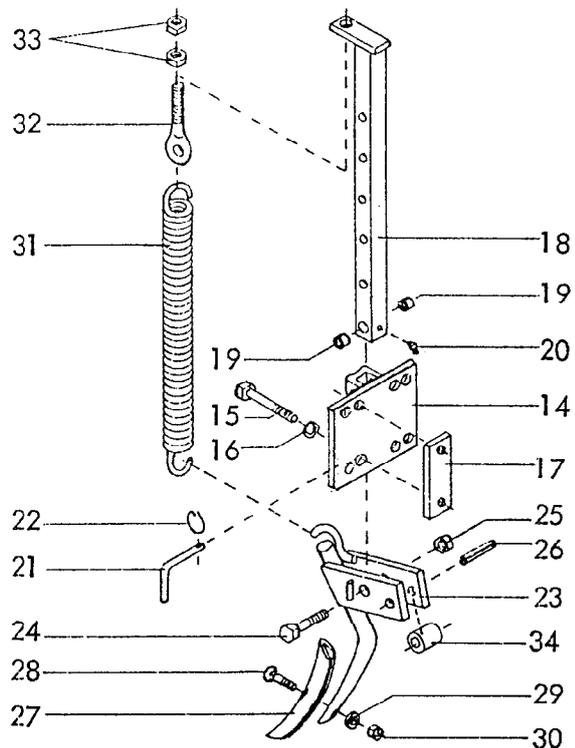
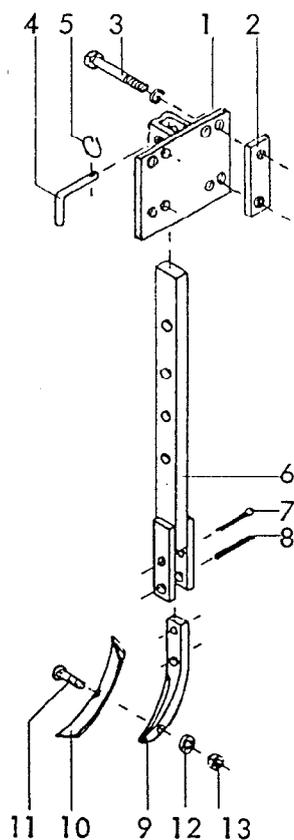
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
12	8411.24.17	1	Tragrahmen für PKE 250		
12	8411.24.16	1	Tragrahmen für PKE 300		
12	8411.24.20	1	Tragrahmen für PKE 350		
12	8411.24.02	1	Tragrahmen für PKE 400		
12	8411.24.23	1	Tragrahmen für PKE 450		
13	8405.49.00	1	Oberlenker-Verlängerung		
14	6333.09.00	1	OL-Stock Kat. II, DTB-112x87		
15	126D26	2	Scheibe 26 DIN 126		
16	4716.35.00	2	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
17	933D1645P	4	6-ktschr. M 16x45 DIN 933-8.8		
"	127DB16	4	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	4	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
			<u>Radspurlockerer</u>		
18	8413.29.00	2	Träger		
19	933D1250N	10	6-ktschr. M 12x50 DIN 933-10.9		
20	6436.60.03	6	Scheibe C-13		
21	8413.00.37	2	Unterlage für Beinschutz		

01.90



Gerätetyp: Leitblech für Kreiselegen

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
1	8413.55.01	1	Leitblech -rechts-		
1a	8413.55.02	1	Leitblech -links-		
2	8413.56.01	1	Leitblech -hinten rechts-		
2a	8413.56.02	1	Leitblech -hinten links-		
3	933D1025N	4	6-ktschr. M 10x25 DIN 933-10.9		
4	980DV10N	8	Sicherungsmu. VM 10 DIN 980-10		
5	440D11	4	Scheibe 11 DIN 440		11.86

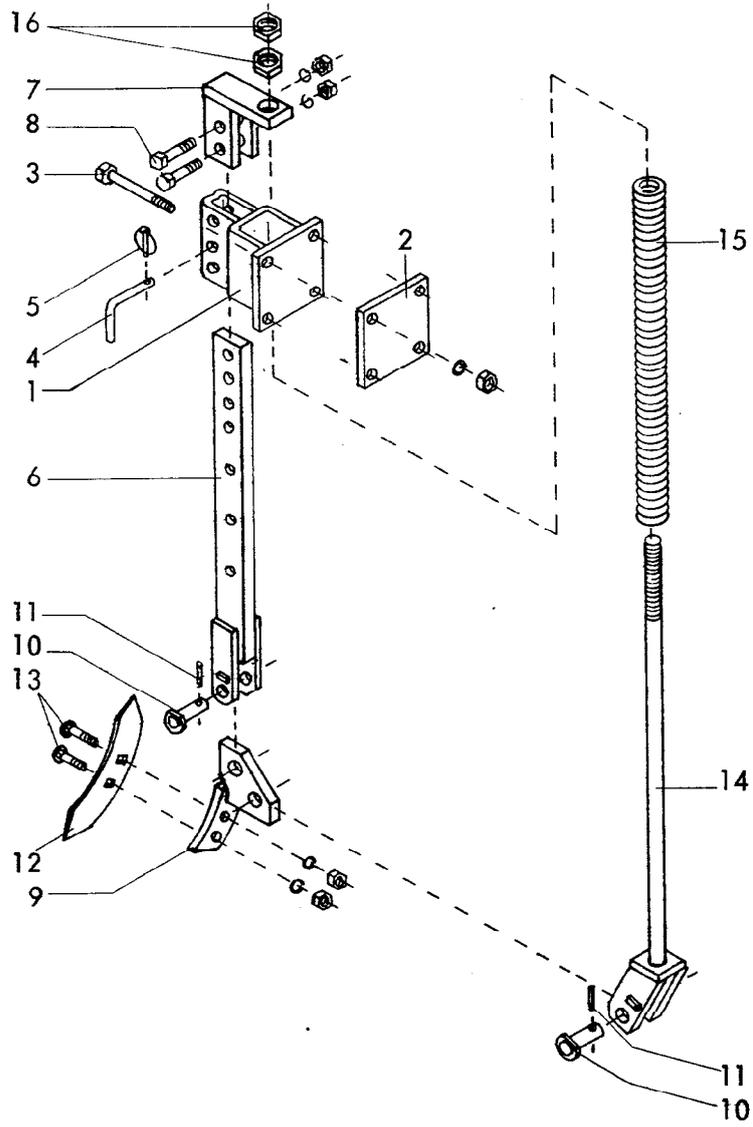


Gerätetyp: Radspurlockerer starr / gefedert für Kreiselegen

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
1	8413.99.00	1	Tasche		
2	6241.94.02	2	Gewindelasche		
3	931D12110P	4	6-ktschr. M 12x110 DIN 931-8.8		
"	127DA12	4	Federring A 12 DIN 127		
4	6241.29.02	1	Steckstock TB-12x50	6205.12-2	
5	6608.12.07	1	Sicherungsring		
6	6241.31.00	1	Stiel		
7	94D850	1	Splint 8x50 DIN 94		
8	1481D1045	1	Spannstift 10x45 DIN 1481		
"	1481D645	1	Spannstift 6x45 DIN 1481		
			} Verbundstift		03.90

Gerätetyp: Radspurlockerer starr / gefedert für Kreiselegen

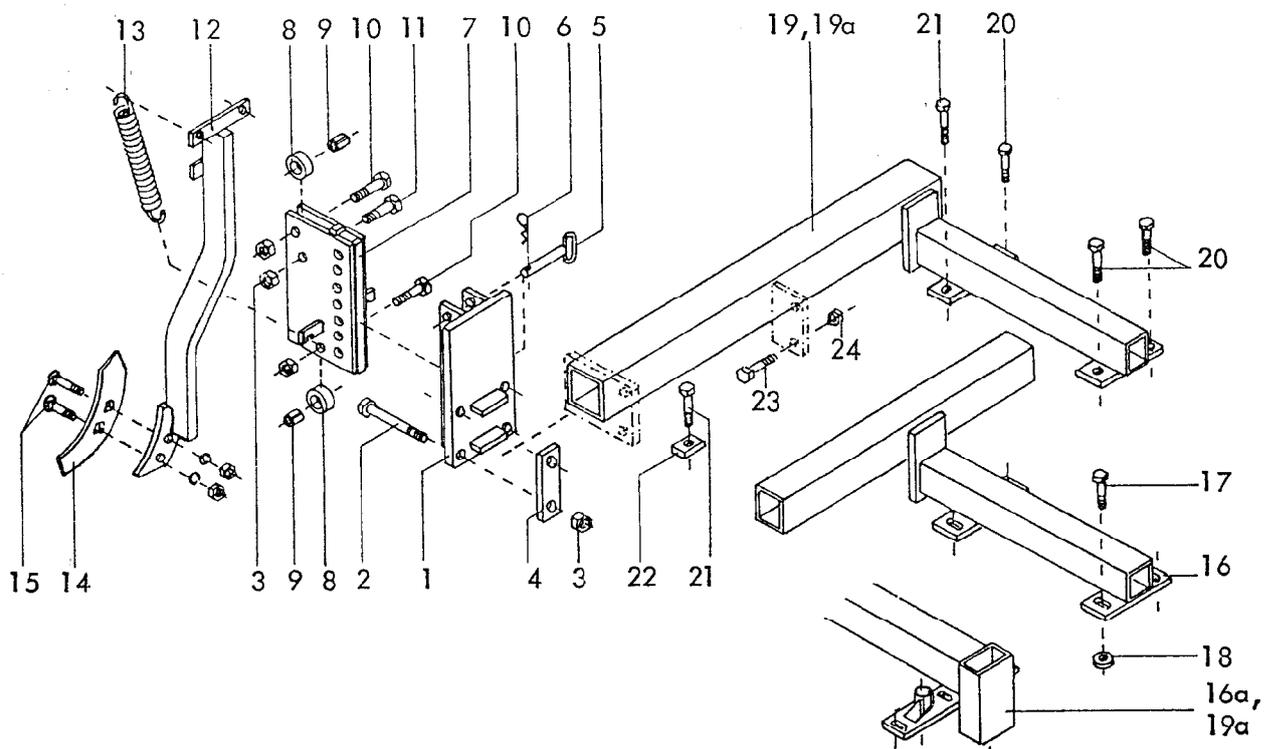
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
9	8007.24.04	1	Zinkenvorderteil		
10	8007.30.01	1	Schar GG-5	6508.05-8	
11	8007.30.02	1	Scharschraube SSS-12x40	6508.04-9	
12	127DA12	1	Federring A 12 DIN 127		
13	934D12P	1	6-ktmu. M 12 DIN 934-8		
	<u>8413.94.00</u>	1	Radspurlockerer -starr- komplett, Bild-Nr.1-13		
14	8413.98.00	1	Tasche		
15	931D12110P	4	6-ktschr. M 12x110 DIN 931-8.8		
16	127DA12	4	Federring A 12 DIN 127		
17	6241.94.02	2	Gewindelasche		
18	6241.96.00	1	Stiel kpl.		
19	1498D162012	2	Einspannbuchse EG 16/20x12 DIN 1498		
20	4716.43.00	1	Schmiernippel H 2 8x1	6312.04-7	
21	6241.29.02	1	Steckstock TB-12x50	6205.12-2	
22	6608.12.07	1	Sicherungsring		
23	6241.97.00	1	Zinken kpl.		
24	960D161565P	1	6-ktschr. M 16x1,5x55 DIN 960-8.8		
25	980DV1615P	1	Sicherungsmutter VM 16x1,5 DIN 980-8		
26	1481D1050	1	Spannstift 10x50 DIN 1481	} Verbundstift	
"	1481D650	1	Spannstift 6x50 DIN 1481		
27	8007.30.01	1	Schar GG-5	6508.05-8	
28	8007.30.02	1	Scharschraube SSS-12x40	6508.04-9	
29	127DA12	1	Federring A 12 DIN 127		
30	934D12P	1	6-ktmu. M 12 DIN 934-8		
31	6241.94.01	1	Zugfeder CF-287		
32	6241.32.01	1	Ösenschraube OS-12x70		
33	934D12P	2	6-ktmu. M 12 DIN 934-8		
34	8413.33.01	1	Buchse		
	<u>8419.31.00</u>	1	Radspurlockerer -gefedert- komplett, Bild-Nr. 14-34		
					03.90



8406  
Einreihiger Zinkenlockerer -gededert-  
für RKE, SKE, PKE  
09.82

Gerätetyp: Einreihiger Zinkenlockerer -gefedert- für RKE, SKE, PKE

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
1	8406.45.00	1	Halter		
2	8406.45.01	1	Anschraubplatte		
3	931D12140P	4	6-ktschr. M 12x140 DIN 931-8.8		
"	127DA12	4	Federring A 12 DIN 127		
"	934D12P	4	6 ktmu. M 12 DIN 934-8		
4	6241.29.02	1	Steckstock TB-12x50	6205.12-2	
5	8405.12.09	1	Klappstecker STB-4,5x340		
6	8406.42.00	1	Lockerungsstiel		
7	8406.44.00	1	Spannplatte		
8	931D1660P	2	6-ktschr. M 16x60 DIN 931-8.8		
"	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
9	8406.46.00	1	Scharträger		
10	8406.47.00	2	Drehbolzen		
11	1481D3,530	2	Spannhülse 3,5x30 DIN 1481		
12	8406.41.01	1	Schar GG-60		
13	6337.06.03	2	Sondersenkschraube BSSS-12x50-5.6		
"	127DA12	2	Federring A 12 DIN 127		
"	555D12	2	6-ktmu. M 12 DIN 555		
14	8406.43.00	1	Federstange		
15	8406.41.02	1	Druckfeder DF-380		
16	934D20P	2	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
	<u>8406.41.00</u>	1	Zinkenlockerer komplett, Bild-Nr. 1 - 16		
					09.82

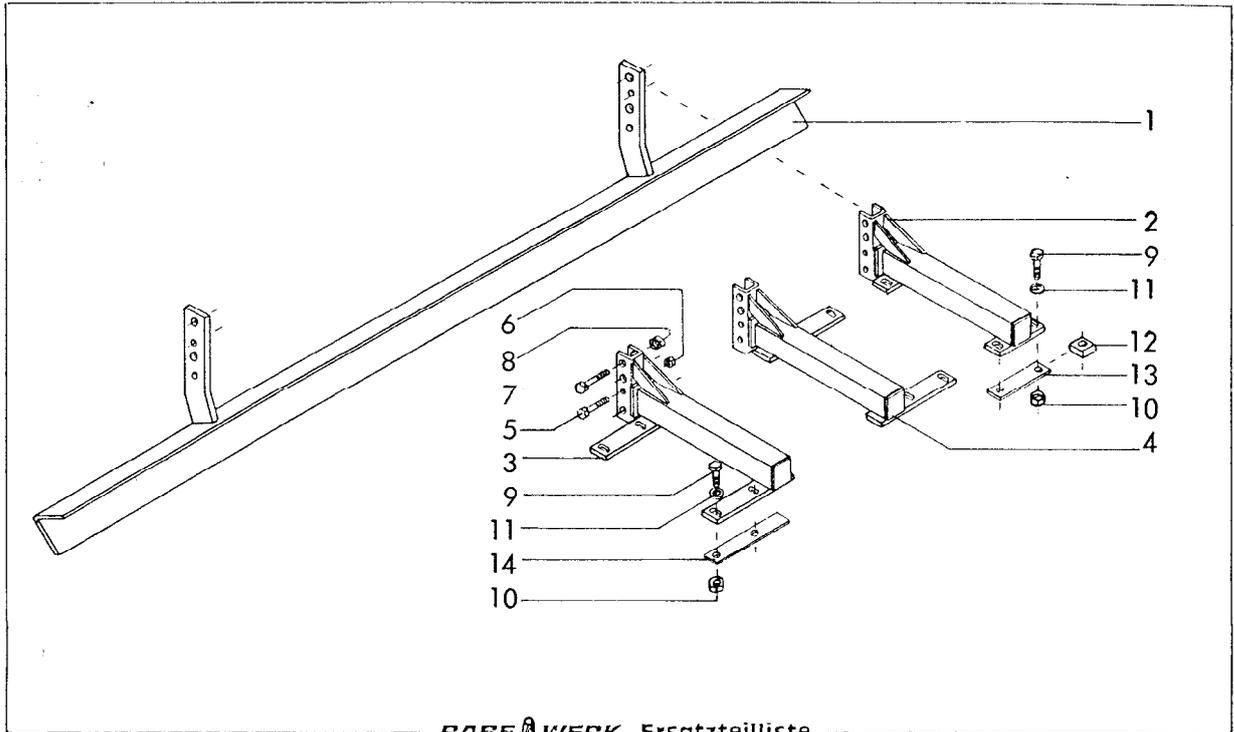


Gerätetyp: Radspurlockerer -Ramat- für PKE, SKE, Rotor

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg /Teil
1	8416.41.00	1	Verstellplatte		
2	931D16130P	4	6-ktschr. M 16x130 DIN 931-8.8		
3	980DV16P	5	Sicherungsmutter VM 16 DIN 980-8		
4	8416.39.03	2	Klemmlasche LC-17x97		
5	8416.43.00	2	Steckstock		
6	4716.35.00	2	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
7	8416.40.00	1	Führungstasche		
8	8416.39.02	2	Rolle		
9	7346D2122	2	Spannstift 21x22 DIN 7346		
10	960D161560M	2	6-ktschr. M 16x1,5x60 DIN 960-12.9		
"	980DV1615N	2	Sicherungsmutter VM 16x1,5 DIN 980-10		
11	931D1660P	1	6-ktschr. M 16x60 DIN 931-8.8		10,88

Gerätetyp: Radspurlockerer -Ramat- für PKE, SKE, Rotor

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alle Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
12	8416.42.00	1	Spurlockererzinken -Ramat-		
13	8409.00.35	2	Zugfeder CF-247		
14	8406.41.01	1	Schar GG-60		
15	6337.06.03	2	Sondersenkschraube BSSS-12x50-5.6		
"	127DA12	2	Federring A 12 DIN 127		
"	934D12P	2	6-ktmu. M 12 DIN 934-8		
	<u>8416.39.01</u>	1	Radspurlockerer -Ramat- komplett, Bild-Nr. 1 - 15		
16	8413.71.00	2	Träger	} für PKE	
16a	8413.97.01	1	Kombiträger -links- }		
16a	8413.97.02	1	Kombiträger -rechts- }		
17	931D1245N	8	6-kt Schr. M 12x45 DIN 931-10.9		
18	6437.00.01	8	Scheibe C-132		
19	8411.89.01	1	Träger -links- für 3 m	} für SKE	
19a	8411.89.02	1	Träger -rechts- für 3 m		
19	8411.90.01	1	Träger -links- für 4 m		
19a	8411.90.02	1	Träger -rechts- für 4 m		
19	8411.93.01	1	Träger -links- für 5 m		
19a	8411.93.02	1	Träger -rechts- für 5 m		
19	8411.94.01	1	Träger -links- für 6 m		
19a	8411.94.02	1	Träger -rechts- für 6 m		
19	8423.23.01	1	Kombiträger -links- }		
19a	8423.23.02	1	Kombiträger -rechts- }		
20	931D1245N	6	6-kt Schr. M 12x45 DIN 931-10.9		
21	931D1260N	4	6-kt Schr. M 12x60 DIN 931-10.9		
22	8416.39.04	2	Unterlage für Beinschutz		
23	933D1640P	4	6-kt Schr. M 16x40 DIN 933-8.8		
24	980DV16P	4	Sicherungsmutter VM 16 DIN 980-8		10.88



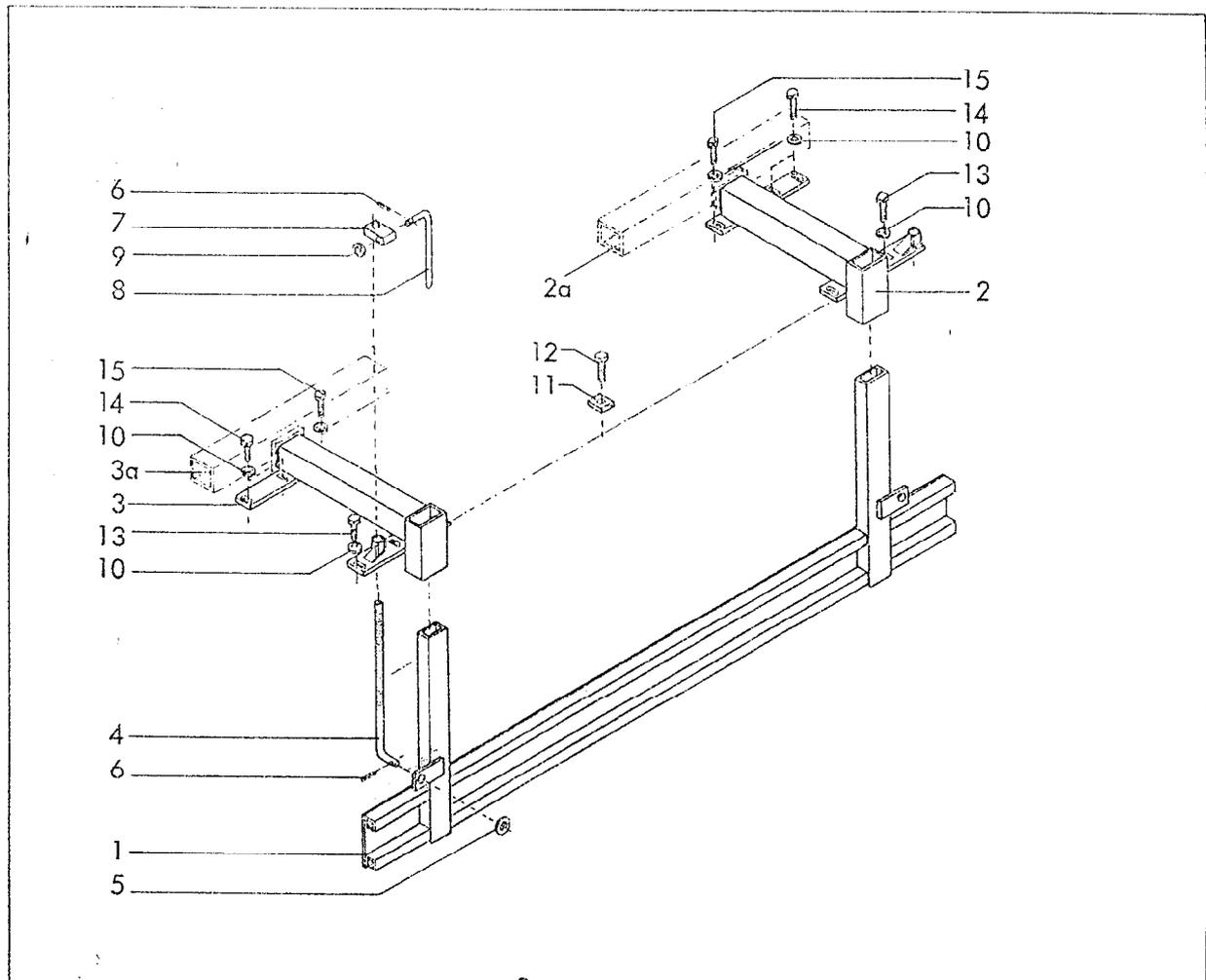
RABE WERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: Planierschiene -vorn- für Kreiselegen

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
1	8412.96.01	1	Planierschiene für EMKE, WMKE, MKE 200 , 2 m
1	8412.96.02	1	Planierschiene für EMKE, WMKE, MKE 250 , 2,5 m
1	8412.96.03	1	Planierschiene für EMKE, WMKE, MKE 300 , 3 m
1	8412.96.04	1	Planierschiene für PKE 250 , 2,5 m
1	8412.96.05	1	Planierschiene für PKE 300 , 3 m
1	8412.96.06	1	Planierschiene für SKE 300 , 3 m
1	8412.96.07	1	Planierschiene -rechts- } für MKE 400 , 2 m
1	8412.96.08	1	Planierschiene -links- }
1	8412.96.09	1	Planierschiene -rechts- } für PKE, SKE 400 , 2 m
1	8412.96.10	1	Planierschiene -links- }
1	8412.96.11	1	Planierschiene -rechts- } für SKE 500 , 2,5 m
1	8412.96.12	1	Planierschiene -links- }
1	8412.96.13	1	Planierschiene -rechts- } für SKE 600 , 3 m
1	8412.96.14	1	Planierschiene -links- }
2	8412.94.00	2	Träger für Planierschiene ( 4x für SKE 600 )
3	8412.95.01	1	Träger für Planierschiene -links- } für Typ 400,500
4	8412.95.02	1	Träger für Planierschiene -rechts- }
5	931D1265P	2(4)	6-ktschr. M 12x65 DIN 931-8.8
6	980DV12P	2(4)	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-8
7	931D1670P	2(4)	6-ktschr. M 16x70 DIN 931-8.8
8	980DV16P	2(4)	Sicherungsmutter VM 16 DIN 980-8

Gerätetyp: Planierschiene -vorn- für Kreiseleggen -Gerätetyp (..) = Stückzahl (..)-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
Gerätetyp : WMKE, EMKE, MKE 200, ( 250, 300 )			
9	8426.13.02	4(2)	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x35-100
"	8426.13.03	2(6)	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x45-100
"	8426.13.04	2	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x55-100
10	8426.13.05	8(10)	Verbus-Ripp-6-ktmu. M 12-10
} $M_a = 120 \text{ Nm}$			
12	8413.00.37	(2)	Unterlage für Beinschutz
Gerätetyp : MKE 400			
9	8426.13.02	10	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x35-100
"	8426.13.03	2	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x45-100
"	8426.13.04	4	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x55-100
10	8426.13.05	16	Verbus-Ripp-6-ktmu. M 12-10
} $M_a = 120 \text{ Nm}$			
Gerätetyp : PKE 250, 300 ( 400 )			
9	931D1245M	8(16)	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9
"	931D1265M	2	6-ktschr. M 12x65 DIN 931-12.9
10	980DV12M	10(16)	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12
11	7349D13	6(12)	Scheibe 13 DIN 7349
12	8413.00.37	2	Unterlage für Beinschutz
Gerätetyp : SKE 300, ( 400 )			
9	931D1255M	10(16)	6-ktschr. M 12x55 DIN 931-12.9
10	980DV12M	10(16)	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12
11	7349D13	6(12)	Scheibe 13 DIN 7349
12	8416.39.04	2	Unterlage für Beinschutz
13	8423.13.01	(2)	Unterleglasche -kurz-
14	8423.13.02	(2)	Unterleglasche -lang-
Gerätetyp : SKE 500, ( 600 )			
9	931D1245M	12(14)	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9
"	931D1255M	4	6-ktschr. M 12x55 DIN 931-12.9
10	980DV12M	16(18)	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12
11	7349D13	12(16)	Scheibe 13 DIN 7349
} $M_a = 145 \text{ Nm}$			



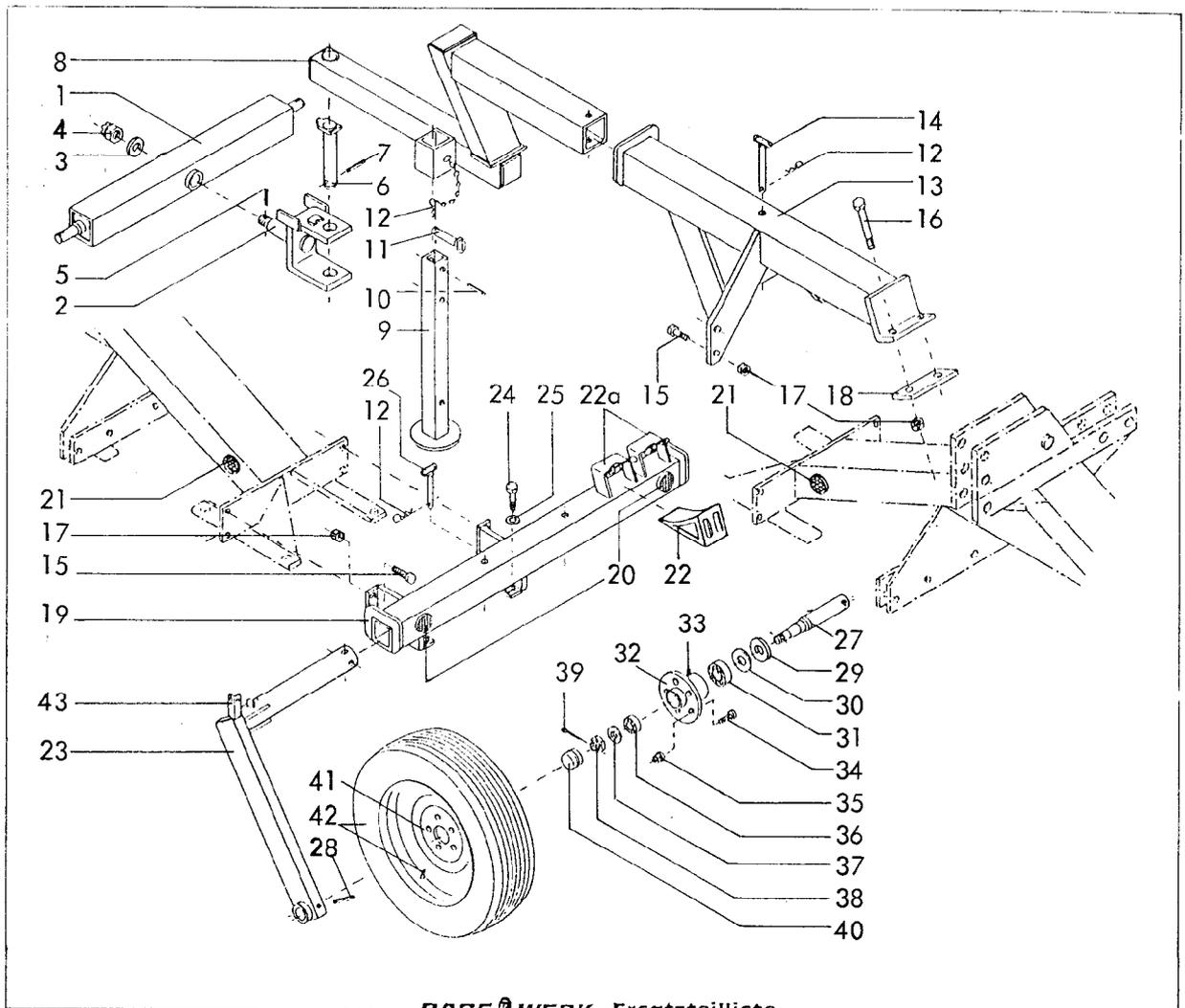
**RABE WERK Ersatzteilliste**

Gerätetyp: Prallblech -hinten- für WMKE, EMKE, MKE, PKE, SKE

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
1	8413.53.18	1	Prallschiene 2,0 m
1	8413.53.23	1	Prallschiene 2,5 m
1	8413.53.25	1	Prallschiene 3,0 m
1	8413.53.29	1	Prallschiene 3,0 m für SKE 300
1	8413.53.21	1	Prallschiene 3,5 m
1	8413.53.28	1	Prallschiene 4,0 m
1	8413.53.31	1	Prallschiene 4,5 m
2	8413.52.01	1	Träger -rechts-
3	8413.52.02	1	Träger -links-
2	8423.22.02	1	Träger -rechts-
3	8423.22.01	1	Träger -links-
			} für SKE 300
			Kombiträger für Prallblech und Radspurlockerer
2a	8419.07.01	1	Kombiträger -rechts-
3a	8419.07.02	1	Kombiträger -links-
			} für WMKE, EMKE 200
2a	8413.96.02	1	Kombiträger -rechts-
3a	8413.96.03	1	Kombiträger -links-
			} für WMKE, EMKE 250,300 MKE,-PKE 250-450, SKE 400

RABE WERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: Prallblech -hinten- für WMKE, EMKE, MKE, PKE, SKE			
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
4	8413.54.01	2	Spindel
5	126D26	2	Scheibe 26 DIN 126
6	1481D530	4	Spannstift 5x30 DIN 1481
7	8413.54.02	2	Spindelverstellung
8	8409.00.34	2	Drehgriff
9	126D14	2	Scheibe 14 DIN 126
10	7349D13	12	Scheibe 13 DIN 7349 für PKE
11	8413.00.37	2	Unterlage für Beinschutz ( Typ 250 )
12	8426.13.03	2	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x45-100, $M_a = 120 \text{ Nm}$ für WMKE, EMKE, MKE 250
12	931D1245M	2	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9, $M_a = 145 \text{ Nm}$ für PKE 250 <u>Gerätetyp : WMKE, EMKE, MKE 200,250</u>
13	8426.13.02	6	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x35-100
14	8426.13.04	4	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x55-100
15	8426.13.03	2	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x45-100
			<u>Gerätetyp : WMKE, EMKE, MKE 300, MKE 400</u>
13	8426.13.02	6	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x35-100, $M_a = 120 \text{ Nm}$
14	"	4	" " "
15	"	2	" " "
			<u>Gerätetyp : PKE 250</u>
13	931D1245M	6	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9
14	931D1265M	4	6-ktschr. M 12x65 DIN 931-12.9
15	931D1245M	2	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9
			$M_a = 145 \text{ Nm}$
			<u>Gerätetyp : SKE 300</u>
13	931D1265M	12	6-ktschr. M 12x65 DIN 931-12.9
14	931D1280M	2	6-ktschr. M 12x80 DIN 931-12.9
			$M_a = 145 \text{ Nm}$
			<u>Gerätetyp : PKE 300-450, SKE 400</u>
13	931D1245M	6	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9, $M_a = 145 \text{ Nm}$
14	"	4	" " " "
15	"	2	" " " "



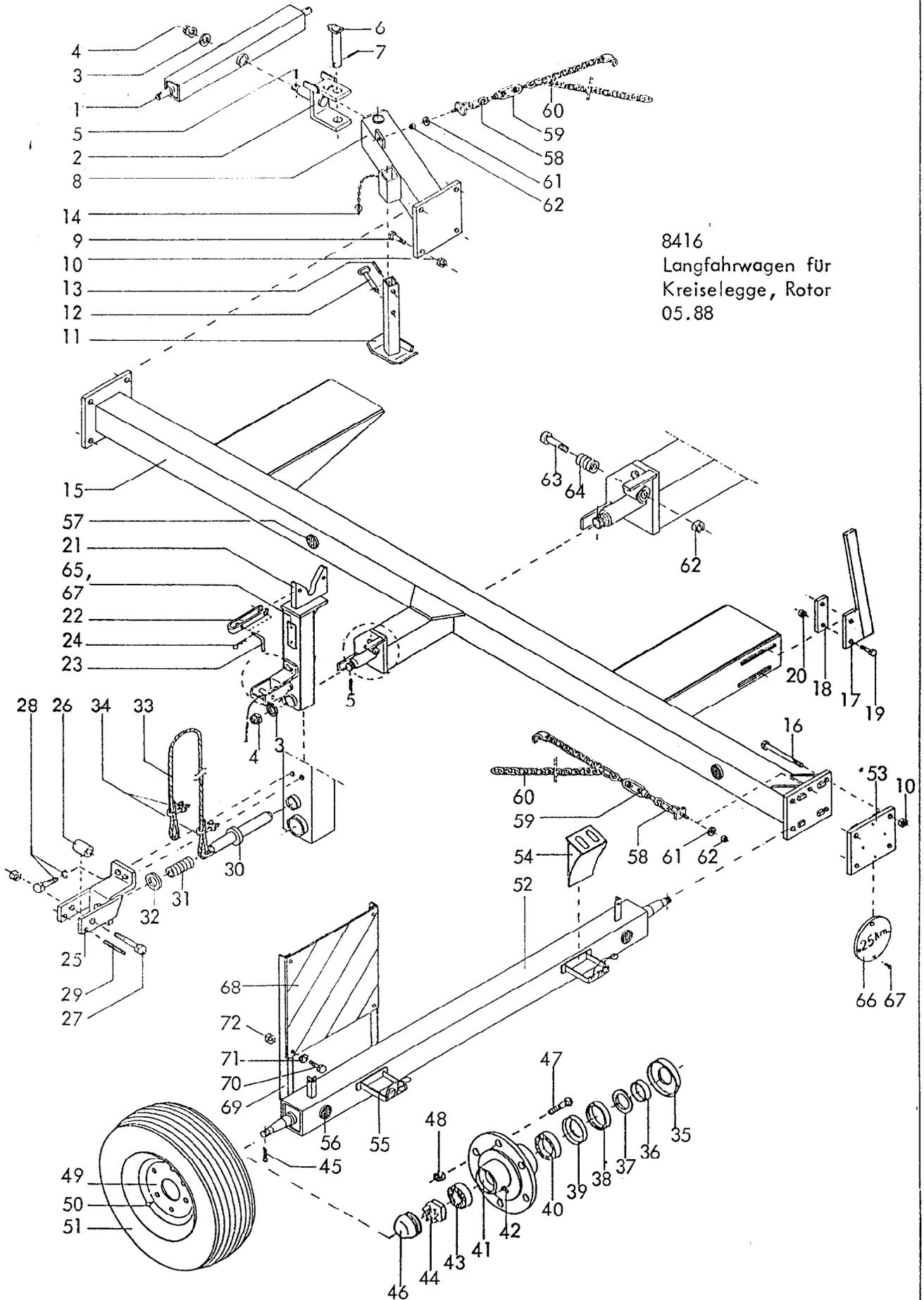
**RABE WERK** Ersatzteilliste

Gerätetyp: Langfahrvorrichtung für MKE, PKE 400

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
1	8416.34.01	1	Deichsel Kat. II
1	8416.34.02	1	Deichsel Kat. III
2	8416.33.00	1	Drehbügel
3	126D36	1	Scheibe 36 DIN 126
4	937D3615P	1	Kronenmutter M 36x1,5 DIN 937-8
5	1481D650	1	Spannstift 6x50 DIN 1481
6	8416.32.00	1	Drehbolzen
7	1481D850	1	Spannstift 8x50 DIN 1481
8	8412.78.00	1	Zugstück
9	8412.75.00	1	Abstellstütze
10	1481D1390	1	Spannstift 13x90 DIN 1481
11	7515.14.00	1	Steckstock
12	4716.35.00	4	Federsteckstock BTB-4
13	8412.79.00	1	Transportrahmen

Gerätetyp: Langfahrvorrichtung für MKE, PKE 400

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
14	6330.12.03	1	Steckstock
15	933D1640P	8	6-ktschr. M 16x40 DIN 933-8.8 } $M_a = 210 \text{ Nm}$
16	931D16160P	2	
17	980DV16P	10	Sicherungsmutter VM 16 DIN 980-8
18	8413.30.01	1	Lasche
19	8426.27.00	1	Fahrwerk
20	6440.00.05	2	Rückstrahler -rot- } geklebt
21	6440.00.04	4	
22	76051DC380	2	Unterlegkeil C 380 DIN 76051
22a	6453.29.01	2	Halterung ( angeschweißt )
23	8426.26.01	1	Laufgradstiel -links-
23	8426.26.02	1	Laufgradstiel -rechts-
24	931D1050M	4	6-ktschr. M 10x50 DIN 931-12.9 } für MKE 400, $M_a = 83 \text{ Nm}$
25	440DR11	4	
24	931D1280M	4	6-ktschr. M 12x80 DIN 931-12.9 } für PKE 400, $M_a = 145 \text{ Nm}$
25	7349D13	4	
26	8015.10.00	2	Steckstock TB-16x115 A
27	8404.77.01	2	Achse
28	1481D1360	2	Spannstift 13x60 DIN 1481 } Verbundstift
"	1481D860	2	
29	6330.00.02	2	Scheibe
30	6330.00.07	2	Nilosring 30207 AV
31	720D30207	2	Kegelrollenlager 30207 DIN 720
32	7523.01.01	2	Nabe GS 2,5
33	71412DB81	2	Schmiernippel BM 8x1 DIN 71412
34	6330.00.04	10	Riffelbolzen M 12x1,5x36
35	6330.00.05	10	Kugelbundmutter M 12x1,5
36	720D30205	2	Kegelrollenlager 30205 DIN 720
37	1440D25	2	Scheibe 25 DIN 1440
38	937D2415P	2	Kronenmutter M 24x1,5 DIN 937-8
39	94D536	2	Splint 5x36 DIN 94
40	6330.00.06	2	Radkappe
41	6330.00.08	2	Felge 5 1/2" J x 14 H 2
42	6330.00.09	2	Reifen 205/70 R 14 ( schlauchlos )
	<u>8404.87.00</u>	2	Rad komplett, Bild-Nr. 28-42
43	8412.98.01	1	Leuchtenträger -links- } angeschweißt
43	8412.98.02	1	



8416  
Langfahrwagen für  
Kreiselegge, Rotor  
05.88

RABE WERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: Langfahrwagen für Kreiselegge, Rotor

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
1	8416.34.01	1	Deichsel Kat. II
1	8416.34.02	1	Deichsel Kat. III
2	8416.33.00	1	Drehbügel
3	126D36	2	Scheibe 36 DIN 126
4	937D3615P	2	Kronenmutter M 36x1,5 DIN 937-8
5	1481D650	2	Spannstift 6x50 DIN 1481
6	8416.32.00	1	Drehbolzen
7	1481D850	1	Spannstift 8x50 DIN 1481
8	8416.31.00	1	Zugstück
9	933D2475P	4	6-ktschr. M 24x75 DIN 933-8.8
10	980DV24P	8	Sicherungsmutter VM 24 DIN 980-8
11	8411.49.00	1	Abstellstütze
12	7515.14.00	1	Steckstock
13	1481D1390	1	Spannstift 13x90 DIN 1481
14	8411.52.00	1	Steckersicherung kpl.
14	8405.12.09	1	Klappstecker STB-4,5x340
15	8416.28.00	1	Tragrahmen bis 4 m
15	8416.27.00	1	Tragrahmen 5 und 6 m
16	931D24220P	4	6-ktschr. M 24x220 DIN 931-8.8
17	8416.55.01	1	Anschlag -links-
17	8416.55.02	1	Anschlag -rechts-
18	8416.26.03	2	Lasche
19	931D1660P	4	6-ktschr. M 16x60 DIN 931-8.8
20	980DV16P	4	Sicherungsmutter VM 16 DIN 980-8
21	8416.30.00	1	Dreipunktaufnahme D 50
21	8416.57.00	1	Dreipunktaufnahme D 60 für SKE 600
22	8416.26.01	1	Bügel
23	8405.12.08	2	Griff
24	8418.00.04	2	Vorsteckfeder BTB-40
25	8416.50.00	1	Zugvorrichtung
26	8416.26.06	1	Rolle
27	601D1090Mu	1	6-ktschr. M 10x90 Mu DIN 601

RABE WERK Ersatzteilliste

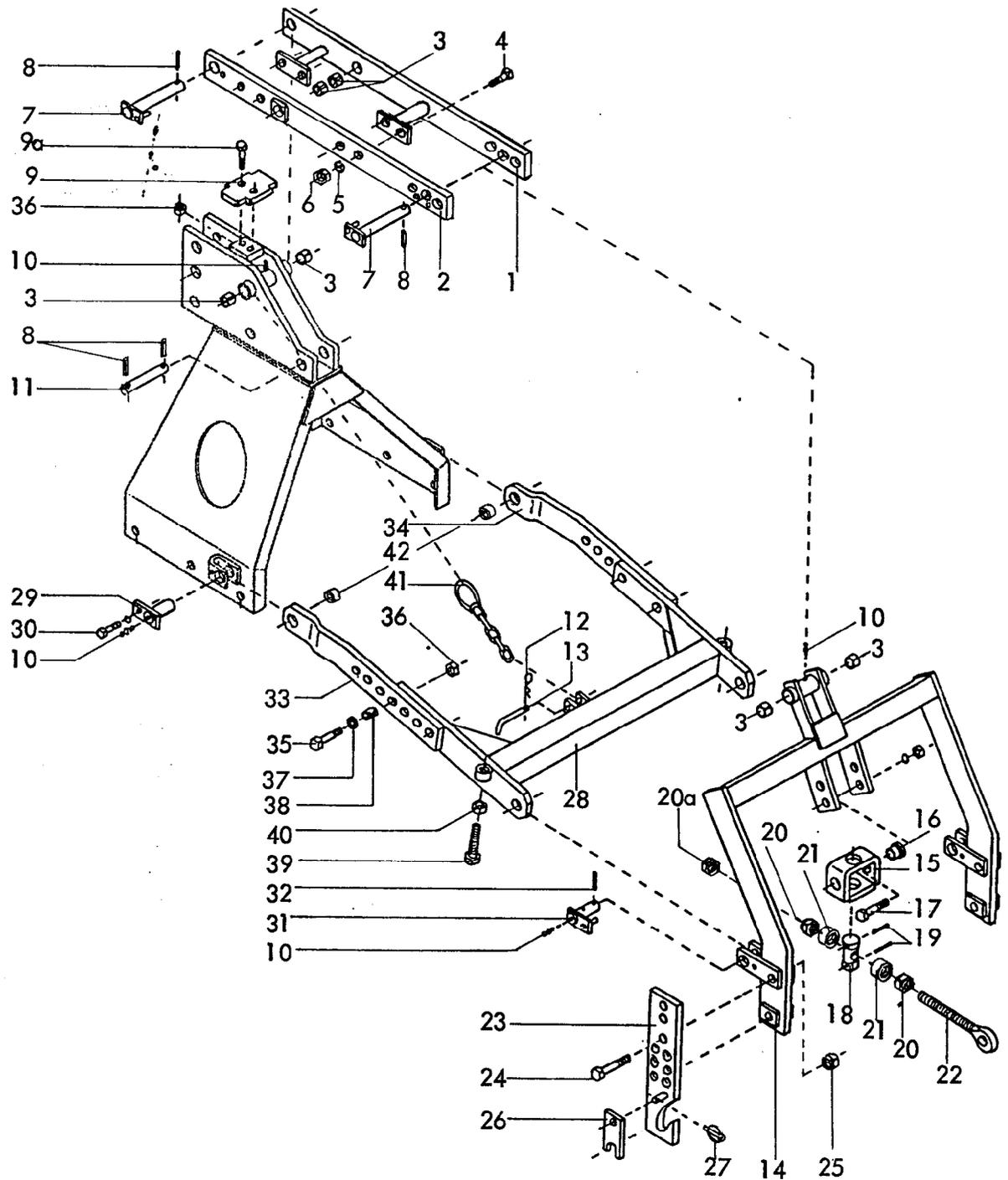
Gerätetyp: Langfahrwagen für Kreiselegge, Rotor			
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
28	933D1225N	2	6-ktschr. M 12x25 DIN 933-10.9
"	127DA12	2	Federring A 12 DIN 127
29	1481D675	1	Spannstift 6x75 DIN 1481
30	8416.51.00	1	Zugbolzen
31	8416.26.04	1	Druckfeder ( DF-178 gekürzt auf 65 mm )
32	126D26	1	Scheibe 26 DIN 126
33	83332DA8	1	Polypropylen-Seil A 8 DIN 83332, 4 m lang
34	741D8	2	Drahtseilklemme 8 DIN 741
35	4511.35.02	2	Staubkappe
36	4349.04.03	2	Innenring
37	4349.36.01	2	Filz 8x6x213
38	4349.04.02	2	Dichtscheibe
39	4349.04.04	2	Nilosring 33010 AV
40	720D33010	2	Kegelrollenlager 33010 DIN 720
41	4349.05.04	2	Radnabe
42	4716.43.00	2	Schmiernippel H 2 8x1
43	720D33206	2	Kegelrollenlager 33206 DIN 720
44	937D3015P	2	Kronenmutter M 30x1,5 DIN 937-8
45	94D6356	2	Splint 6,3x56 DIN 94
46	7510.08.01	2	Achskapsel UA-81
47	4349.34.01	12	Riffelbolzen M 18x1,5
48	4349.34.02	12	Kugelbundmutter M 18x1,5
	<u>4349.83.01</u>	2	Radnabe komplett, Bild-Nr. 35-48
49	4348.00.01	2	Felge 9.00x15
50	4348.00.03	2	Schlauch 10.0/75-15
51	4356.36.00	2	Reifen 10.0/75-15 AW Farmer 10 PR
50	6442.00.04	2	Schlauch 11.5/80-15
51	6442.00.03	2	Reifen 11.5/80-15 AW Farmer 10 PR
52	8416.29.00	1	Achse
53	8416.36.00	1	Halteplatte
54	76051DC380	2	Unterlegkeil C 380 DIN 76051

bis 4 m

für 5 und 6 m

Gerätetyp: Langfahrwagen für Kreiselegge, Rotor

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
55	6453.29.01	2	Halterung ( angeschweißt )
56	6440.00.05	2	Rückstrahler -rot- } geklebt
57	6440.00.04	4	
58	8416.37.04	2	Spannkette -kurz-
59	1480DSPM12	2	Spannschloßmutter SP M 12 DIN 1480
60	8416.37.05	2	Spannkette -lang-
	<u>8416.37.00</u>	2	Spannkette komplett, Bild-Nr. 58-60
61	126D14	2	Scheibe 14 DIN 126
62	980DV12P	3	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-8
63	931D1260P	1	6-ktschr. M 12x60 DIN 931-8.8
64	8416.26.05	1	Druckfeder ( DF-129 gekürzt auf 38 mm )
65	4716.37.00	1	Typenschild SX-4
66	8416.26.08	1	25 km - Schild
67	1476D410	6	Halbrundkerbnagel 4x10 DIN 1476
68	6453.21.01	2	Warntafel
69	8416.26.07	4	Halter für Warntafel ( angeschweißt )
70	933D816PA	8	6-ktschr. M 8x16 DIN 933-8.8 verzinkt
71	440DR9A	8	Scheibe R 9 DIN 440 verzinkt
72	980DV8P	8	Sicherungsmutter VM 8 DIN 980-8

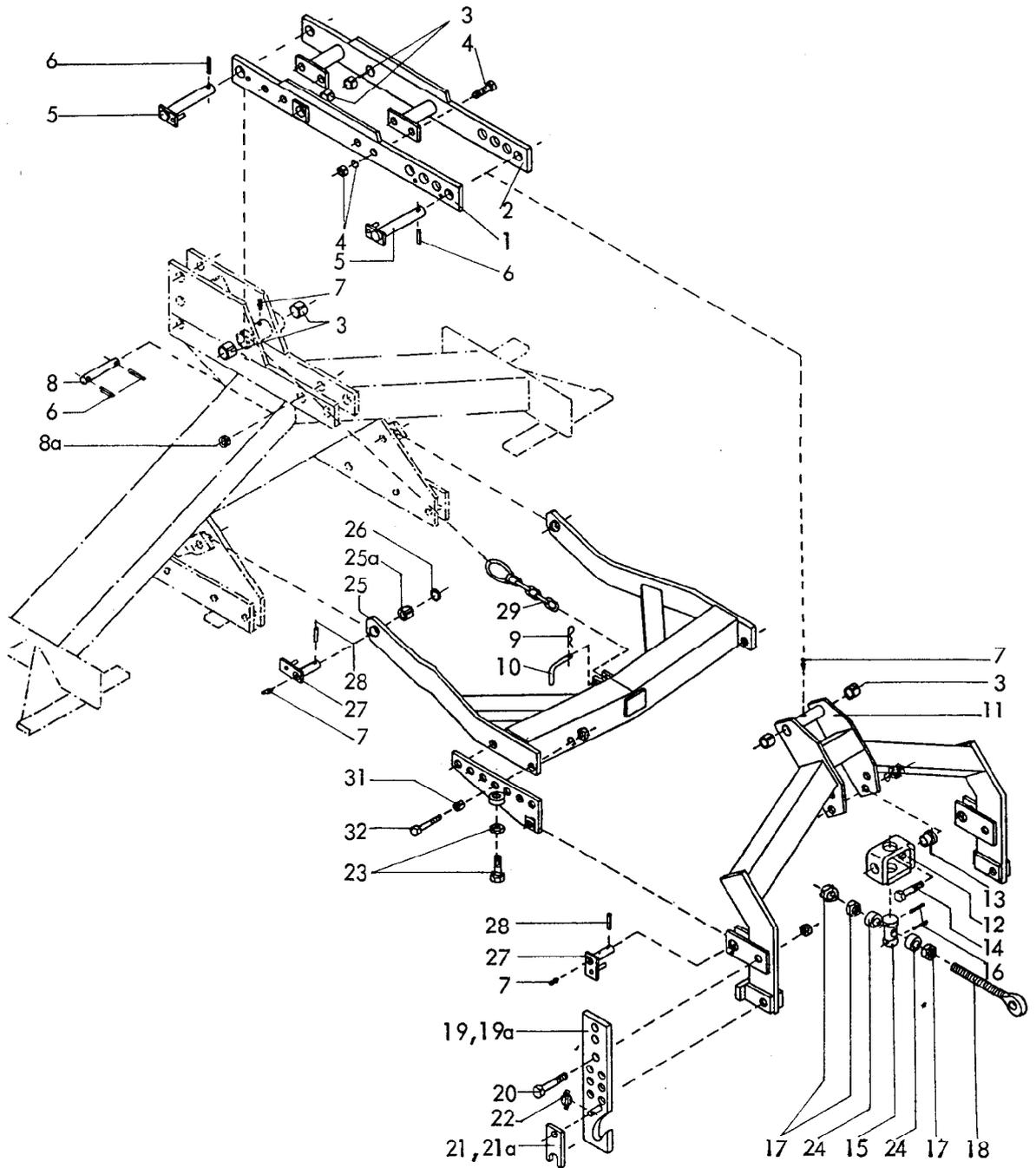


Hubgestänge DRILL-LIFT für  
 Gerätetyp: MKE 200,250,300 ab Br.3, PKE 250,300

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
1	8413.62.01	1	Hubarm -rechts-		
2	8413.62.02	1	Hubarm -links-		
3	1498D253228	6	Einspannbuchse EG 25/32x28 DIN 1498		
4	933D1645P	4	6-ktschr. M 16x45 DIN 933-8.8		
5	127DB16	4	Federring B 16 DIN 127		
6	934D16P	4	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
7	8405.58.00	2	Hubbolzen Ø 25x205		
8	1481D850	4	Spannstift 8x50 DIN 1481		
9	8413.42.02	1	Anschlagplatte		
9a	960D161560M	2	6-ktschr. M 16x1,5x60 DIN 960-12.9		

Gerätetyp: Hubgestänge DRILL-LIFT für MKE 200-300 ab Br. 3, PKE 250,300

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
10	4716.38.00	6	Schmiernippel H1 8x1	6312.04-6	
11	8413.35.01	1	Turmbolzen		
12	4716.35.00	1	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
13	6241.29.02	1	Steckstock TB-12x50	6205.12-2	
14	8413.36.00	1	Hubturm		
15	8409.76.00	1	Schwenklager		
16	8409.74.02	2	Buchse		
17	933D1650P	2	6-ktschr. M 16x50 DIN 933-8.8		
"	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
18	8409.74.01	1	Spindelmutter MF-632		
19	1481D650	2	Spannstift 6x50 DIN 1481		
20	934D27P	2	6-ktmu. M 27 DIN 934-8		
20a	936D27P	1	6-ktmu. M 27 DIN 936-8		
21	8413.51.01	2	Distanzhülse		
22	8413.46.00	1	Ösenschraube		
23	8413.28.01	1	Verstellbare Anlenkung Kat. II -links-		
23	8413.28.02	1	Verstellbare Anlenkung Kat. II -rechts-		
24	931D20100P	4	6-ktschr. M 20x100 DIN 931-8.8		
25	980DV20P	4	Sicherungsmutter VM 20 DIN 980-8		
26	6336.72.01	2	Riegel Kat. II		
27	8405.12.09	2	Klappstecker STB-4,5x340		
28	8413.39.00	1	Führungsarm		
29	8413.38.00	2	Verstellarmbolzen		
30	933D1225N	2	6-ktschr. M 12x25 DIN 933-10.9		
"	127DA12	2	Federring A 12 DIN 127		
31	8405.59.00	2	Führungsbolzen		
32	1481D640	2	Spannstift 6x40 DIN 1481		
33	8413.37.01	1	Verstellarm -links-		
34	8413.37.02	1	Verstellarm -rechts-		
35	960D161565M	4	6-ktschr. M 16x1,5x65 DIN 960-12.9		
36	8405.00.18	6	Poly-Stop-6-ktmu. M 16x1,5		
37	1441D17	4	Scheibe 17 DIN 1441		
38	7001.05.00	4	Spannstift 21x28		
39	933D20100P	2	6-ktschr. M 20x100 DIN 933-8.8		
40	934D20P	2	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
41	8413.41.00	1	Sicherungskette		
42	1498D253220	2	Einspannbuchse EG 25/32x20 DIN 1498		

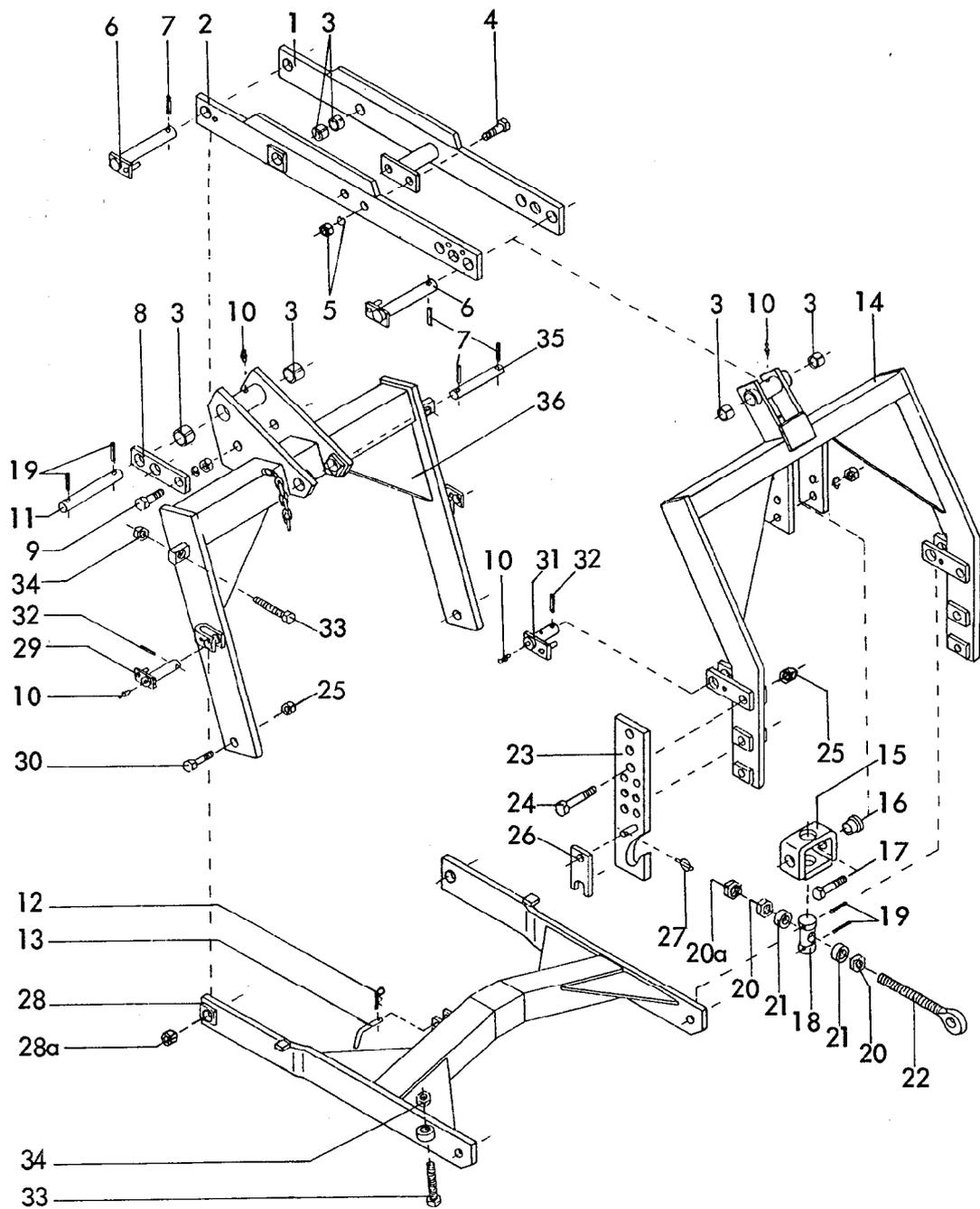


Gerätetyp: Hubgestänge DRILL-LIFT für MKE 400, PKE 400, SKE 300,400,500

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	8413.49.02	1	Hubarm -links-		
2	8413.49.01	1	Hubarm -rechts-		
3	1498D253228	6	Einspannbuchse EG 25/32x28 DIN 1498		
4	933D1645P	4	6-ktschr. M 16x45 DIN 933-8.8		
"	127DB16	4	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	4	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
5	8405.58.00	2	Hubbolzen Ø 25x205		
6	1481D850	4	Spannstift 8x50 DIN 1481		
7	4716.38.00	6	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6	09.87

Gerätetyp: Hubgestänge Drill-Lift für MKE 400, PKE 400, SKE 300,400,500

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
8	8413.35.01	1	Turmbolzen		
8a	1498D253214	1	Einspannbuchse EG 25/32x14 DIN 1498		
9	4716.35.00	1	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
10	6241.29.02	1	Steckstock TB-12x50	6205.12-2	
11	8413.50.00	1	Hubturm		
12	8409.76.00	1	Schwenklager		
13	8409.74.02	2	Buchse		
14	933D1650P	2	6-ktschr. M16x50 DIN 933-8.8		
"	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
15	8409.74.01	1	Spindelmutter MF-632		
16	1481D650	2	Spannstift 6x50 DIN 1481		
17	934D27PA3A	3	6-ktmu. M 27 DIN 934-8 A3A verzinkt		
18	8413.46.00	1	Ösenschraube		
19	8413.44.01	1	Verstellb. Anlenkung Kat. II -links-		
19a	8413.44.02	1	Verstellb. Anlenkung Kat. II -rechts-		
19	8413.45.01	1	Verstellb. Anlenkung Kat. III -links-		
19a	8413.45.02	1	Verstellb. Anlenkung Kat. III -rechts-		
20	931D20100P	4	6-ktschr. M 20x 100 DIN 931-8.8		
"	980DV20P	4	Sicherungsmutter VM 20 DIN 980-8		
21	6336.72.01	2	Riegel Kat. II		
21a	6336.72.02	2	Riegel Kat. III		
22	8405.12.09	2	Klappstecker STB-4,5x340		
23	933D20100P	2	6-ktschr. M 20x100 DIN 933-8.8		
"	934D20P	2	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
24	8413.51.01	2	Distanzhülse		
25	8413.48.00	1	Führungsarm		
25a	1498D253220	2	Einspannbuchse EG 25/32x20 DIN 1498		
26	1440D25	2	Scheibe 25 DIN 1440		
27	8405.59.00	4	Führungsbolzen		
28	1481D640	4	Spannstift 6x40 DIN 1481		
29	8413.41.00	1	Sicherungskette		
30	8413.47.01	1	Verstellstück -links-		
"	8413.47.02	1	Verstellstück -rechts-		
31	7002.05.00	4	Spannstift 25x32 mit Wellenschlitz		
32	933D2060P	4	6-ktschr. M 20x60 DIN 933-8.8		
"	127DB20	4	Federring B 20 DIN 127		
"	934D20P	4	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		

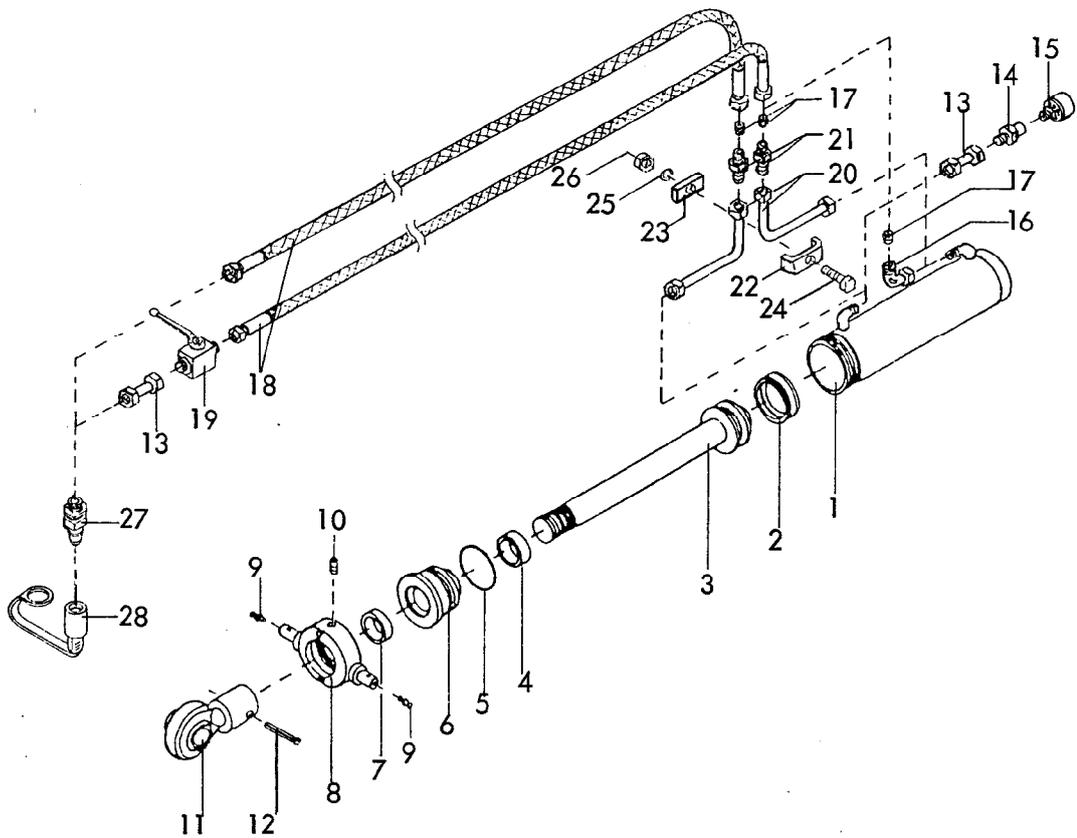


Gerätetyp: Hubgestänge DRILL-LIFT für Durchtrieb

MKE, PKE, SKE

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
1	8413.72.01	1	Hubarm -rechts-		
2	8413.72.02	1	Hubarm -links-		
3	1498D253228	6	Einspannbuchse EG 25/32x28 DIN 1498		
4	933D1645P	2	6-ktschr. M 16x45 DIN 933-8.8		
5	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
6	8405.58.00	2	Hubbolzen $\varnothing$ 25x205		

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
7	1481 D850	4	Spannstift 8x50 DIN 1481		
8	8413.77.01	2	Lasche		
9	933D2055P	2	6-ktschr. M 20x55 DIN 933-8.8		
"	127PB20	2	Federring B 20 DIN 127		
"	934D20P	2	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
10	4716.38.00	6	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6	
11	8413.77.02	1	Bolzen Ø 25x186		
12	4716.35.00	1	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
13	6241.29.02	1	Steckstock TB-12x50	6205.12-2	
14	8413.73.00	1	Hubturm		
15	8409.76.00	1	Schwenklager		
16	8409.74.02	2	Buchse		
17	933D1650P	2	6-ktschr. M 16x50 DIN 933-8.8		
"	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
18	8409.74.01	1	Spindelmutter MF-632		
19	1481 D650	4	Spannstift 6x50 DIN 1481		
20	934D27P	2	6-ktmu. M 27 DIN 934-8		
20a	936D27P	1	6-ktmu. M 27 DIN 936-8		
21	8413.51.01	2	Distanzhülse		
22	8413.46.00	1	Ösenschraube		
23	8413.44.01	1	Verstellb. Anlenkung Kat. II -links-		
23	8413.44.02	1	Verstellb. Anlenkung Kat. II -rechts-		
24	931D20100P	4	6-ktschr. M 20x100 DIN 931-8.8		
25	980DV20P	6	Sicherungsmutter VM 20 DIN 980-8		
26	6336.72.01	2	Riegel Kat. II		
27	8405.12.09	2	Klappstecker STB-4,5x340		
28	8413.74.00	1	Führungsarm		
28a	1498D253220	2	Einspannbuchse EG 25/32x20 DIN 1498		
29	8413.76.00	2	Führungsbolzen		
30	931D2075P	2	6-ktschr. M 20x75 DIN 931-8.8		
31	8405.59.00	2	Führungsbolzen		
32	1481 D640	4	Spannstift 6x40 DIN 1481		
33	933D20100P	4	6-ktschr. M 20x100 DIN 933-8.8		
34	934D20P	4	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
35	7520.10.01	1	Lagerbolzen Ø 25x160		
36	8413.75.00	1	Zwischenturm		



RABE WERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: Zylinder Ø 80 für Hubgestänge DRILL-LIFT

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
1	8145.02.00	1	Zylinderrohr
2	8127.00.01	1	Kolbendichtung D 20 WO 80x60x22
3	8138.03.00	1	Kolbenstange
4	8129.00.02	1	Nutring VN 35-110
5	8127.00.02	1	O-Ring OR 71,2x5,7
6	8133.10.01	1	Zylinderkopf
7	8129.00.03	1	Abstreifer 35-45-7/10
8	8145.01.00	1	Überwurfmutter
9	4716.38.00	2	Schmiernippel H 1 8x1
10	553D810	1	Gewindestift M 8x10 DIN 553
11	8129.03.00	1	Kugelkopf
12	1481D850	1	Spannstift 8x50 DIN 1481
			-----
	<u>8145.00.00</u>	1	Zylinder Ø 80 komplett, Bild-Nr. 1-12
	<u>8138.01.01</u>	1	Satz Dichtungen komplett, Bild-Nr. 2,4,5,7

RABE WERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: Zylinder Ø 80 für Hubgestänge DRILL-LIFT

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
13	4716.53.05	2	Hydraulikrohr kpl. 40 lg.
14	6436.07.01	1	Gerade Anschweißverschraubung mit Innengewinde M 12x1,5
15	6436.07.06	1	Entlüftungsfiter M 12x1,5
16	6436.07.03	1	Einstellb. Winkelanschlußstutzen ev W 12-L mit Innengewinde
17	4723.70.03	1	Drossel, Bohrung : 2,5 mm
18	8413.88.01	1	Hydraulikschlauch 1500 lg
19	4716.46.05	1	HD-Blockkugelhahn NW-10
	<u>8413.88.00</u>	1	Hydr. Aushub -einfachwirkend- komplett, Bild-Nr. 1-19
17	4723.70.03	1	Drossel, Bohrung : 2,5 mm
18	8413.88.01	1	Hydraulikschlauch 1500 lg.
20	8413.43.01	2	Hydraulikrohr kpl.
21	4722.36.06	2	Gerade Verschraubung mit Innengewinde
22	4716.52.12	1	Doppelrohrschele
23	4716.52.16	1	Klemmstück
24	931D1040P	1	6-ktschr. M 10x40 DIN 931-8.8
25	127DA10	1	Federring A 10 DIN 127
26	934D10P	1	6-ktmu. M 10 DIN 934-8
	<u>8413.89.00</u>	1	Hydr. Aushub -doppeltwirkend- ( Umbausatz ) komplett, Bild-Nr. 17,18,20-26
27	8132.01.00	1(2)	Kupplungsstecker nach ISO 5675
28	8132.02.00	1(2)	Staubschutzkappe

**WALTERSCHEID**

Gelenkwelle  
P.T.O. drive shaft  
Transmission

W 2500 - SD25F - 610 - K64 / 2R

Bestell-Nr.  
Part no.  
Référence

Zaichnungs-Nr.  
Drawing no.  
No. du plan

Datum  
Date  
Date

09.88

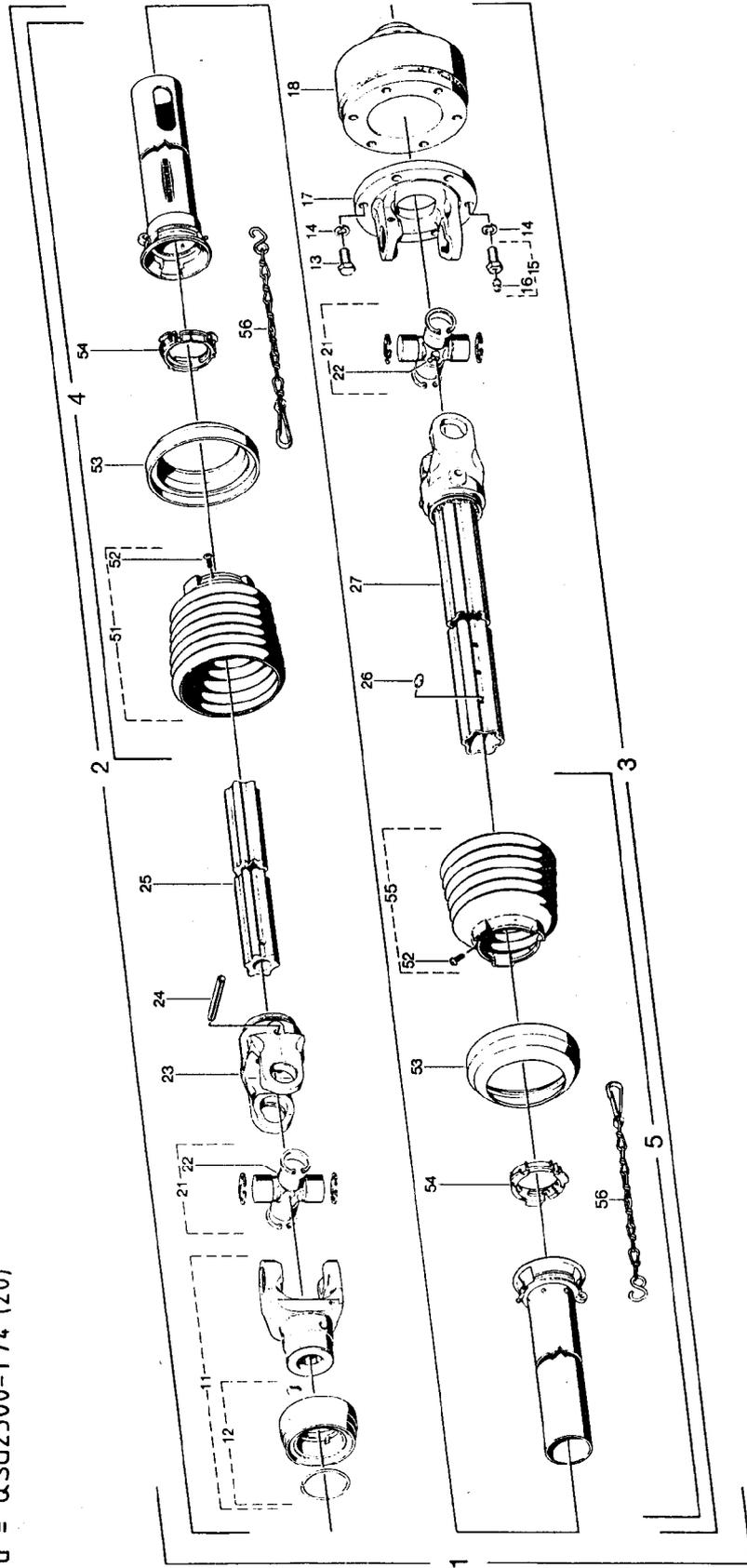
für Kunde  
for customer  
pour client

**Rabewerk**

Kundenzeichnung-Nr.  
Customer drawing no.  
No. du plan client

MKE, EMKE, WMKE, Rotor R, LR  
PKE 250,300  
Type  
Type  
Type

- a = QSG2500-1<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"(6)
- b = QSG2500-1<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"(21)
- c = QSG2500-1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"(6)
- d = QSG2500-1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"(20)



WALTERSCHEID-Gelenkwelle W 2500-SD25F-610-K64/2R für MKE, EMKE, WMKE, Rotor R, LR PKE 250,300 09.88

Positions No. Item Réf. de pièce	Part No. Référence	Zuschuss Nr. Drawing No. Ref. de plan	Stückzahl Quantity Quantité	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Description
1a	376788	11131	1	W2500-SD25F-610-K64/2R	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
1b	377527	11207	1	W2500-SD25F-610-K64/2R	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur
1c	377545	11208	1	W2500-SD25F-610-K64/2R	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
1d	377551	11209	1	W2500-SD25F-610-K64/2R	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur extérieur
2a	375170		1	WH2500-SD25F-556	Äußere Schutzhälfte	Outer guard half	Demi-protecteur intérieur
2b	377525		1	WH2500-SD25F-556	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur extérieur
2c	377544		1	WH2500-SD25F-556	Äußere Schutzhälfte	Outer guard half	Demi-protecteur intérieur
2d	377549		1	WH2500-SD25F-556	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur extérieur
3	376787		1	WH2500-SD25-501-K64/2R	0.5-Gabel komplett	0.5-yoke complete	Mâchoire 0.5 complète
4	377851	85 216	1	SOH5F, L= 375mm	0.5-Verschluß komplett; Größe C	0.5-lock complete, size C	Verrouillage 0.5 complet; type C
5	377845	85 204	1	SOH5L, L= 370mm			
11a	366798	+36.83.00	1	0.502500-17/k(16)	Sechskantschraube	Hexagon screw	Boulon hexagonal
11b	366800	+36.83.02	1	0.502500-17/k(12)	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
11c	366806	+36.84.00	1	0.502500-17/k(16)	Sechskantschraube komplett	Hexagon screw complete	Boulon hexagonal complet
11d	366808	+36.84.02	1	0.502500-17/k(12)	Schlag-Schmiernippel	Drive-in type lubrication fitting	Graisseur à frapper
12a	376106	agrazet 123	1		Flanschgabel	Flange yoke	Mâchoire à bride
12b			1		Nockenschaltkupplung komplett; Rechtsdrehimm	Lam-type cut out clutch complete; clockwise rotation	Limiteur débrayable à comes complet; rotation à droite
12c	376107	agrazet 124	1				
13	020530	60.06.04	5	DIN933-M12x25	Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
14	020106	60.83.00	6	DIN127-A12	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur
15	367799	60.06.48	1	M12x25	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge
16	380371	63.33.00	1	3/16"	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique
17	317807	36.19.02	1	FQ2500-0160	Profilwelle, vergütet	Profile shaft; tempered	Arbre profilé, trempé et revenu
18	376792	59.108.12	1	EK64/2R-17/k(16) M= 1400Nm	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur
21	312209	36.00.00	2		Wellengabel	Welded shaft and yoke assembly	Mâchoire avec profil soudé
22	084099	63.27.00	2	MBx1	Schutzrichter mit Schraube	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis
23	097133	36.13.100	1	RG2500-54	Schraube	Screw	Vis
24	304046	61.05.12	1	DIN1.81-10x90	Reinforcing collar	Reinforcing collar	Bague de renfort
25	375162	75.44.21	1	SL4verg, L=500mm	Gleifring	Bearing ring	Bague de glissement
26	043427	63.11.02	1	AM6	Schutzrichter mit Schraube	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis
27	375181	36.14.14.1	1	WG2500-55geh, L=50mm	Haltekette	Safety chain	Chaînette
51	365387	85.26.07	1				
52	365305	60.15.00	2	4x10			
53	359474	82.85.03	2				
54	087276	82.83.04	2				
55	365386	85.26.06	1				
56	044321	82.36.03	2				

**WALTERSCHIED**

Gelenkwelle  
P.T.O. drive shaft  
Transmission

W2500-SD25F-610-K90/4

Bestell-Nr.  
Part no.  
Référence

Zeichnungs-Nr.  
Drawing no.  
No. du plan

Datum  
Date  
09.88

für Kunde  
for customer  
pour client

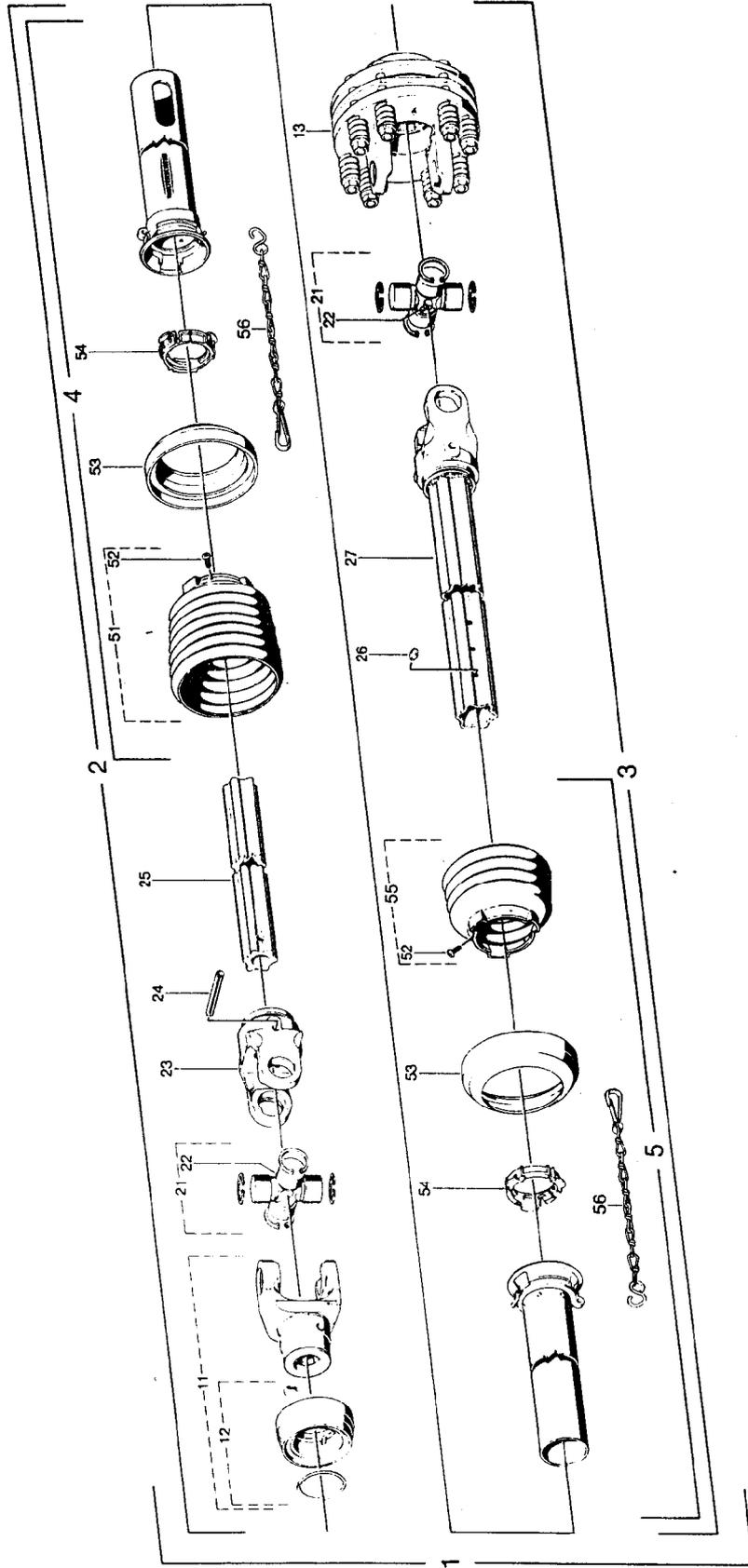
**Rabewerk**

Kundenzeichnungs-Nr.  
Customer drawing no.  
No. du plan client

Maschinenart  
Machine  
Machine

MKE, EMKE, WMKE, Rotor R, LR  
PKE 250,300  
Type  
Type  
Type

- a = Q.SG2500-1<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"(6)
- b = Q.SG2500-1<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"(21)
- c = Q.SG2500-1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"(6)
- d = Q.SG2500-1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"(20)



WALTERSCHEID-Gelenkwelle W2500-SD25F-610-K90/4 für MKE, EMKE, WMKE, Rotor R, LR

PKE 250,300

09.88

Part No. Réf. No.	Part No. Réf. No.	Quantity Quantité	Technical data Données techniques	Description	Description
1a	375175	1	W2500-SD25F-610-K90/4	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard
1b	377526	1	W2500-SD25F-610-K90/4		
1c	377546	1	W2500-SD25F-610-K90/4		
1d	377550	1	W2500-SD25F-610-K90/4		
2a	375170	1	WH2500-SD25F-556	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half
2b	377525	1	WH2500-SD25F-556		
2c	377544	1	WH2500-SD25F-556		
2d	377549	1	WH2500-SD25F-556		
3	375174	1	WH2500-SD25-501-K90/4	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half
4	377851	1	SDH25F.L=375mm	Äußere Schutzhälfte	Outer guard half
5	377844	1	SDH25.L=320mm	Innere Schutzhälfte	Inner guard half
11a	366798	1	QSG2500-17/16(16)		
11b	366800	1	QSG2500-17/16(21)		
11c	366806	1	QSG2500-17/16(16)	Q.S-Gabel komplett	Q.S-yoke complete
11d	366808	1	QSG2500-17/16(20)		
12a	376106	1		Q.S-Verschluß komplett; Größe C	Q.S-lock complete; size C
12b		1			
12c	376107	1			
12d		1			
13	376793	1	K90/4-B-2500-17/16(16) M=1200Nm	Reibkupplung komplett; drehsinnunabhängig	Friction clutch complete; independent of direction of rotation
21	312209	2		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete
22	084099	2	M8x1	Kegel-Schmiernippl	Lubrication fitting
23	097133	1	RG2500-S4	Rillengabel	Inboard yoke
24	304046	1	DN14-81-10x90	Spannschliff	Spring type straight pin
25	375162	1	Swerg.L=500mm	Profilwelle; vergütet	Profile shaft; tempered
26	043427	1	AM6	Kegel-Schmiernippl	Lubrication fitting
27	375181	1	WG2500-55geh.L=501mm	Wellengabel	Welded shaft and yoke assembly
51	365387	1		Schutzrichter mit Schraube	Guard cone with screw
52	365305	2	4x10	Schraube	Screw
53	359474	2		Stütznut	Reinforcing collar
54	087276	2		Gleitring	Bearing ring
55	365384	1		Schutzrichter mit Schraube	Guard cone with screw
56	044321	2		Halteketle	Safety chain

**WALTERSCHEID**

Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

W2600-SD35-610-K64/2R

Bestell-Nr.  
Part no.  
Référence

Zeichnungs-Nr.  
Drawing no.  
Réf. du plan

Datum  
Date  
Date

1 2 0 1 1 9 8 8

für Kunde  
for customer  
pour client

Rabewerk

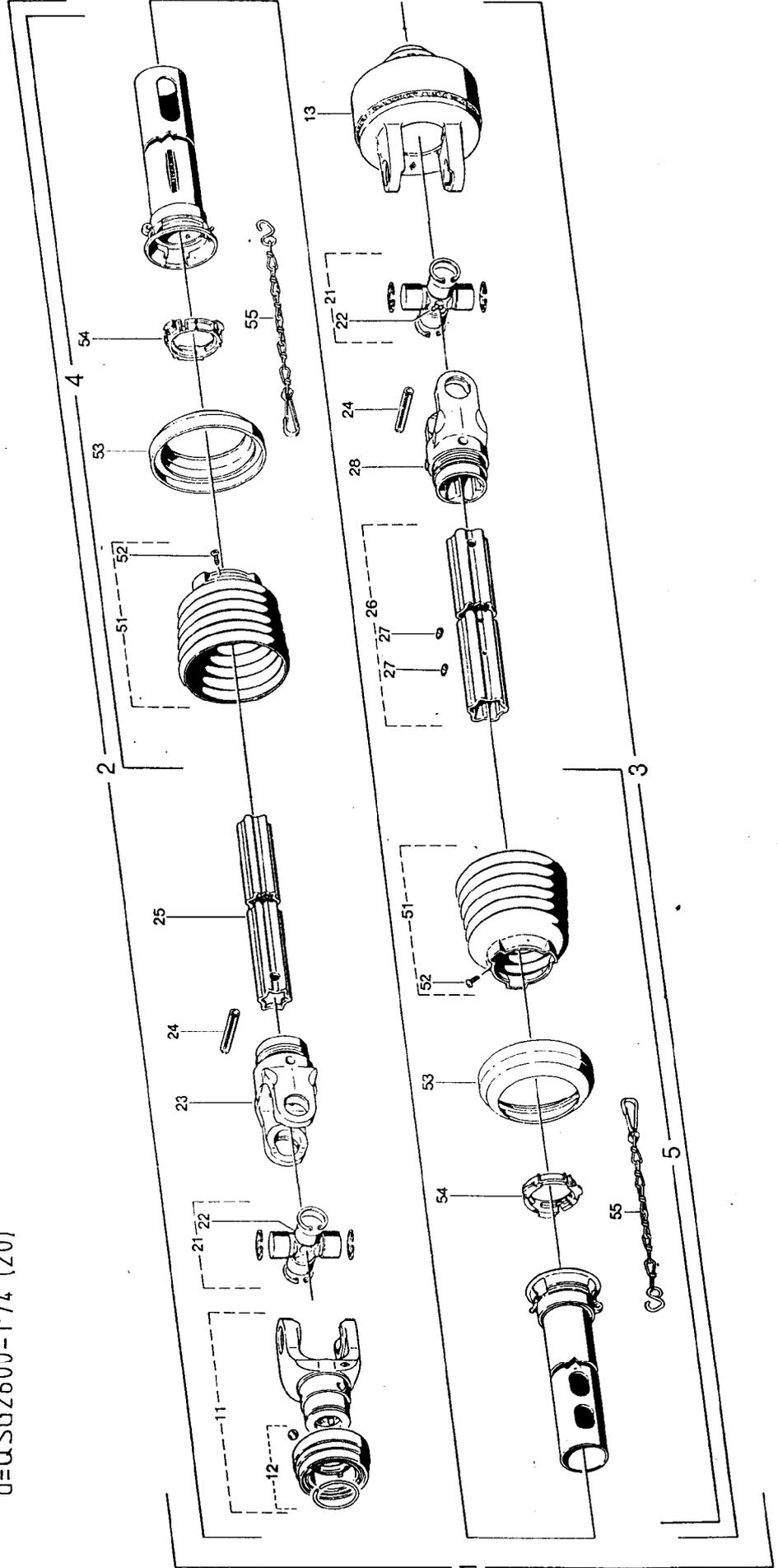
Kundenbezeichnung-Nr.  
Customer drawing no.  
Réf. du plan client

Maschinenart  
Machine  
Machine

Type  
Type  
Type

PKE 400, SKE 300-500, Rotor SR

- a = QSG2600-1<sup>3</sup>/<sub>8</sub>" (6)
- b = QSG2600-1<sup>3</sup>/<sub>8</sub>" (21)
- c = QSG2600-1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" (6)
- d = QSG2600-1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" (20)



WALTERSCHEID-Gelenkwelle W 2600-SD 35-610-K64/2R für PKE 400, SKE 300-500, Rotor SR 12.01.1988

Positions Nr. Items Réfère	Bestell-Nr. Part No. Référence	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Ref. au plan	Stückzahl Quantity	Technische Angaben Technical Data Données techniques	Benennung	Description	Désignation
1a	174.175	11937	1	W2600-SD35-610-K64/2R	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
1b	172365	11938	1	W2600-SD35-610-K64/2R			
1c	172369	11939	1	W2600-SD35-610-K64/2R			
1d	172373	11940	1	W2600-SD35-610-K64/2R			
2a	168806		1	WHZ600-SD35-507	innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur
2b	172337		1	WHZ600-SD35-507			
2c	172346		1	WHZ600-SD35-507			
2d	172350		1	WHZ600-SD35-507			
3	172360		1	WHZ600-SD35-477-K64/2R	Außere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	178048	85.319	1	SDH35-A340	Außere Schutzhälfte	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur
5	178049	85.320	1	SDH35-J340	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur
11a	365814	+26.84.00	1	Q.SG2600-1 7/8" (6)			
11b	365816	+26.84.02	1	Q.SG2600-1 7/8" (6)			
11c	365818	+26.84.04	1	Q.SG2600-1 7/8" (6)	Q.S-Gabel komplett	Q.S-yoke complete	Mâchoire Q.S complète
11d	366780	+26.84.06	1	Q.SG2600-1 7/8" (20)			
12a	376106	agraset 123	1				
12b	376106	agraset 123	1				
12c	376107	agraset 124	1				
12d	376107	agraset 124	1				
13	377389	59.110.12	1	K64/2R-1 7/8" (6); M=2400Nm	Q.S-Verschluß komplett; Größe C	Q.S-lock complete; size C	Verrouillage Q.S complet; type C
21	376245	26.00.00	2		Nockenschaltkupplung, komplett; Rechtsdrehsinn	Cam-type cut out clutch complete; clockwise rotation	Limiteur débrayable à cames complet; rotation à droite
22	084099	63.27.00	2	MBx1	Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
23	168279	+26.13.00	1	RQ2600-S5	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur
24	304578	61.06.08	2	DIN1481-13x95	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge
25	170210	75.45.139	1	S5geh-440	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique
26	176894	75.46.107	1	S6-410	Profiltröhr; gehärtet	Profile tube; hardened	Tube profilé; cémenté
27	380371	63.33.00	2	7/16"	Profiltröhr mit Schmiernippel	Profile tube with lubrication fitting	Tube profilé avec graisseur
28	168278	+26.14.00	1	RQ2600-S6	Schlag-Schmiernippel	Drive-in type lubrication fitting	Graisseur à frapper
51	365407	85.35.07	2	RP7	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge
52	365305	60.15.00	2	4x10	Schutzrichter mit Schraube	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis
53	359609	82.85.06	2		Schraube	Screw	Vis
54	342315	82.83.07	2		Stützung	Reinforcing collar	Bague de renfort
55	044321	82.36.03	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
					Haltekeife	Safety chain	Chainette

**WALTERSCHEID**

Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

W2600-SD35-610-K96/4R

Bestell-Nr.  
Part no.  
Référence

Zeichnungs-Nr.  
Drawing no.  
Réf. du plan

Datum  
Date  
Date

1.6.1.2.1.9.8.7

für Kunde  
for customer  
pour client

**Rabewerk**

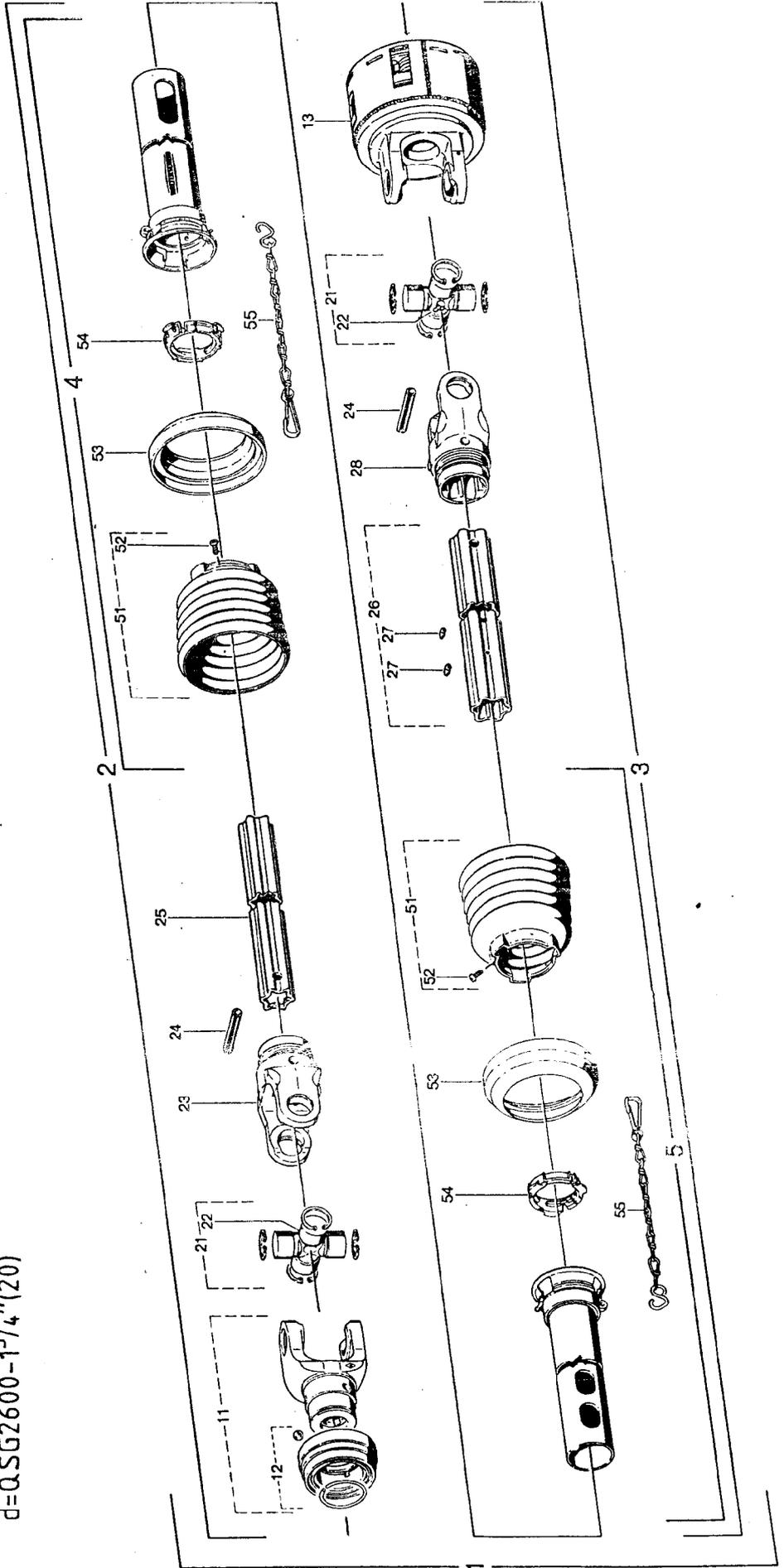
Kundenbezeichnungs-Nr.  
Customer drawing no.  
Réf. du plan client

Maschinenart  
Machine  
Machine

PKE 400, SKE 300-500, Rotor SR

Type  
Type  
Type

- a=Q.SG2600-1<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"(6)
- b=Q.SG2600-1<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"(21)
- c=Q.SG2600-1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"(6)
- d=Q.SG2600-1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"(20)



WALTERSCHEID-Gelenkwelle W 2600-SD 35-610-K 96/4 R für PKE 400, SKE 300-500, Rotor SR

Position Part No	Bestell- Part No Ref. code	Zeilungszahl Drawing No Ref. design	Stückzahl Quantity Quants	Technische Angaben Technical data Dimensions	Bezeichnung	Description	Description
1a	176497	12.114	1	W2600-SD35-60-K96/4R	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
1b	177726	12.161	1	W2600-SD35-60-K96/4R			
1c	177727	12.162	1	W2600-SD35-60-K96/4R			
1d	177728	12.163	1	W2600-SD35-60-K96/4R			
2a	168806		1	WH2600-SD35-507	innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur
2b	172337		1	WH2600-SD35-507			
2c	172346		1	WH2600-SD35-507			
2d	172350		1	WH2600-SD35-507			
3	177161		1	WH2600-SD35-477-K96/4R	Außere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	178048	85.319	1	SDH35-A340	Außere Schutzhälfte	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur
5	178049	85.320	1	SDH35-J340	innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur
11a	365814	+26.84.00	1	QSG2600-17/8*(6)			
11b	365816	+26.84.02	1	QSG2600-17/8*(21)			
11c	365818	+26.84.04	1	QSG2600-17/8*(6)	Q.S-Gabel komplett	Q.S-yoke complete	Mâchoire Q.S complète
11d	366780	+26.84.06	1	QSG2600-17/8*(20)			
12a	376106	agrazet 123	1				
12b	376106	agrazet 123	1				
12c	376107	agrazet 124	1				
12d	376107	agrazet 124	1				
13	177117	56.117.51	1	K96/4R-17/8-1610C, M=1800Nm-1	Q.S.-Verschluß komplett; Größe C	Q.S-lock complete; size C	Verrouillage Q.S complet, type C
21	326245	26.00.00	2				
22	084099	63.27.00	2	M8x1	Kreuzgarnitur komplett	Gross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
23	168279	+26.13.00	1	RG2600-55	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur
24	304578	61.06.08	2	DIN1481-13x95	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge
25	170270	75.45.139	1	SSgeh-4.0	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique
26	176874	75.46.106	1	S6-4.0	Profiltröhr; gehärtet	Profile tube; hardened	Tube profilé; cémenté
27	380371	63.33.00	2	3/16"	Profiltröhr mit Schmiernippel	Profile tube with lubrication fitting	Tube profilé avec graisseur
28	168278	+26.14.00	1	RG2600-56	Schlag-Schmiernippel	Drive-in type lubrication fitting	Graisseur à frapper
51	365407	85.35.07	2	AP7	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge
52	365305	60.15.00	2	4x10	Schutznutrichter mit Schraube	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis
53	359609	82.85.06	2		Schraube	Screw	Vis
54	342315	82.83.07	2		Stützring	Reinforcing collar	Bague de renfort
55	044321	82.36.03	2		Gleifring	Bearing ring	Bague de glissement
					Halbkette	Safety chain	Chaînette

**WALTERSCHIED**

Gelenkwelle  
P.T.O. drive shaft  
Transmission

W2500-SD25F-610-K90/4

Bestell-Nr.  
Part no.  
Référence

Zeichnungs-Nr.  
Drawing no.  
No. du plan

Datum  
Date  
Date

09.88

für Kunde  
for customer  
pour client

Rabewerk

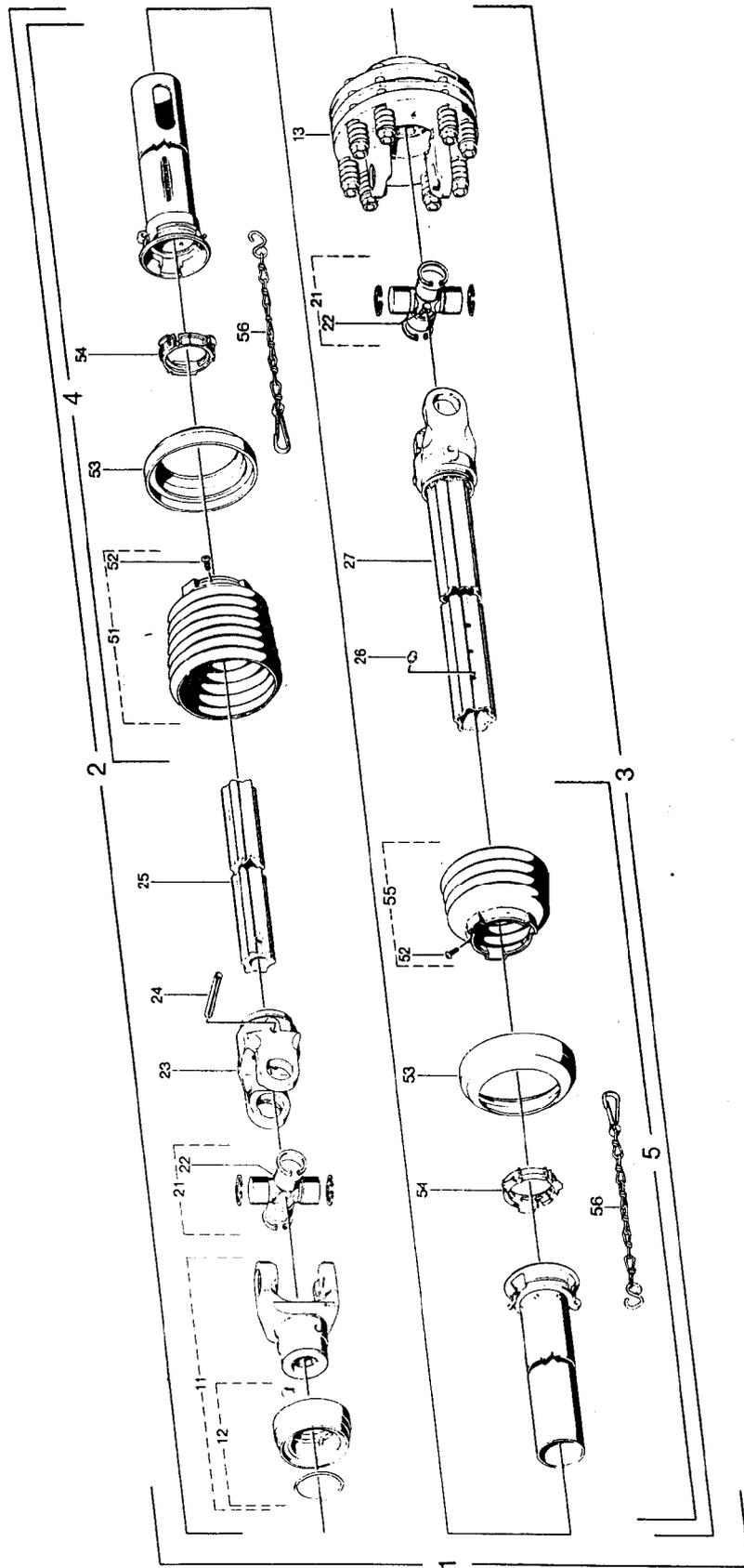
Kundenzeichnungs-Nr.  
Customer drawing no.  
No. du plan client

Maschinenart  
Machine  
Machine

Type  
Type  
Type

MKE, EMKE, WMKE, Rotor R, LR  
PKE 250,300

- a = Q.SG2500-1<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"(6)
- b = Q.SG2500-1<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"(21)
- c = Q.SG2500-1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"(6)
- d = Q.SG2500-1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"(20)



WALTERSCHEID-Gelenkwelle W2500-SD25F-610-K90/4 für MKE, EMKE, WMKE, Rotor R, LR  
PKE 250,300

Position No. Num. Repère	Bezeichnung Part No. Reference	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Ref. ou plan	Stückzahl Quantity Quintité	Technische Angaben Technical data Données techniques	Bezeichnung Description	Designation
1a	375175	11068	1	W2500-SD25F-610-K90/4	Gelenkwelle mit Schutz	Transmission avec protecteur
1b	377526	11201	1	W2500-SD25F-610-K90/4		
1c	377546	11202	1	W2500-SD25F-610-K90/4		
1d	377550	11203	1	W2500-SD25F-610-K90/4		
2a	375170		1	WH2500-SD25F-556	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur
2b	377525		1	WH2500-SD25F-556		
2c	377544		1	WH2500-SD25F-556		
2d	377549		1	WH2500-SD25F-556		
3	375174		1	WH2500-SD25-501-K90/4	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	377851	85.216	1	SDH25F-L=375mm	Äußere Schutzhälfte	Demi-protecteur extérieur
5	377844	85.204	1	SDH25-L=320mm	Innere Schutzhälfte	Demi-protecteur intérieur
11a	366798	+36.83.00	1	QSG2500-17x16		
11b	366800	+36.83.02	1	QSG2500-17x12H		
11c	366806	+36.84.00	1	QSG2500-17x16	Q.S.-Gabel komplett	Mâchoire Q.S. complète
11d	366808	+36.84.02	1	QSG2500-17x120		
12a	376106	agraset 123	1		Q.S.-Verschluß komplett; Größe C	Verrouillage Q.S. complet; type C
12c	376107	agraset 124	1			
12d			1			
13	376793	56.128.09	1	K90/4-B-2500-17x16 M=1200Nm	Reibkupplung komplett; drehsinnunabhängig	Limiteur à friction complet; indépendant du sens de rotation
21	312209	36.00.00	2		Kreuzgarnitur komplett	Bloc croissillon complet
22	084099	63.27.00	2	M8x1	Kegel-Schmiernippe	Graisseur
23	097133	36.13.100	1	RG2500-S4	Rillengabel	Mâchoire à gorge
24	304046	61.05.12	1	DN14-81-10x90	Spannschliff	Goupille élastique
25	375162	75.44.21	1	Si-verg.L=500mm	Profilwelle; vergütet	Arbre profilé; trempé et revenu
26	043427	63.11.02	1	AM6	Kegel-Schmiernippel	Graisseur
27	375181	36.14.141	1	WQ2500-55geh.L=50mm	Wellengabel	Mâchoire avec profil soudé
51	365387	85.26.07	1		Schutzrichter mit Schraube	Cône protecteur avec vis
52	365305	60.15.00	2	4x10	Schraube	Vis
53	359474	82.85.03	2		Stützring	Bague de renfort
54	087276	82.83.04	2		Gleitring	Bague de glissement
55	365384	85.26.04	1		Schutzrichter mit Schraube	Cône protecteur avec vis
56	044371	82.36.03	2		Haltekette	Chaînette

**WAITERSCHIED**

Kuppelung  
Clutch  
Umformeur

1800Nm-I

Bestell-Nr.  
Part no.  
Reference

177117

Zeichnungs-Nr.  
Drawing no.  
No. du plan

56.117.51

Datum  
Date

2.9.02.1.9.8.8

für Kunde  
for customer  
pour client

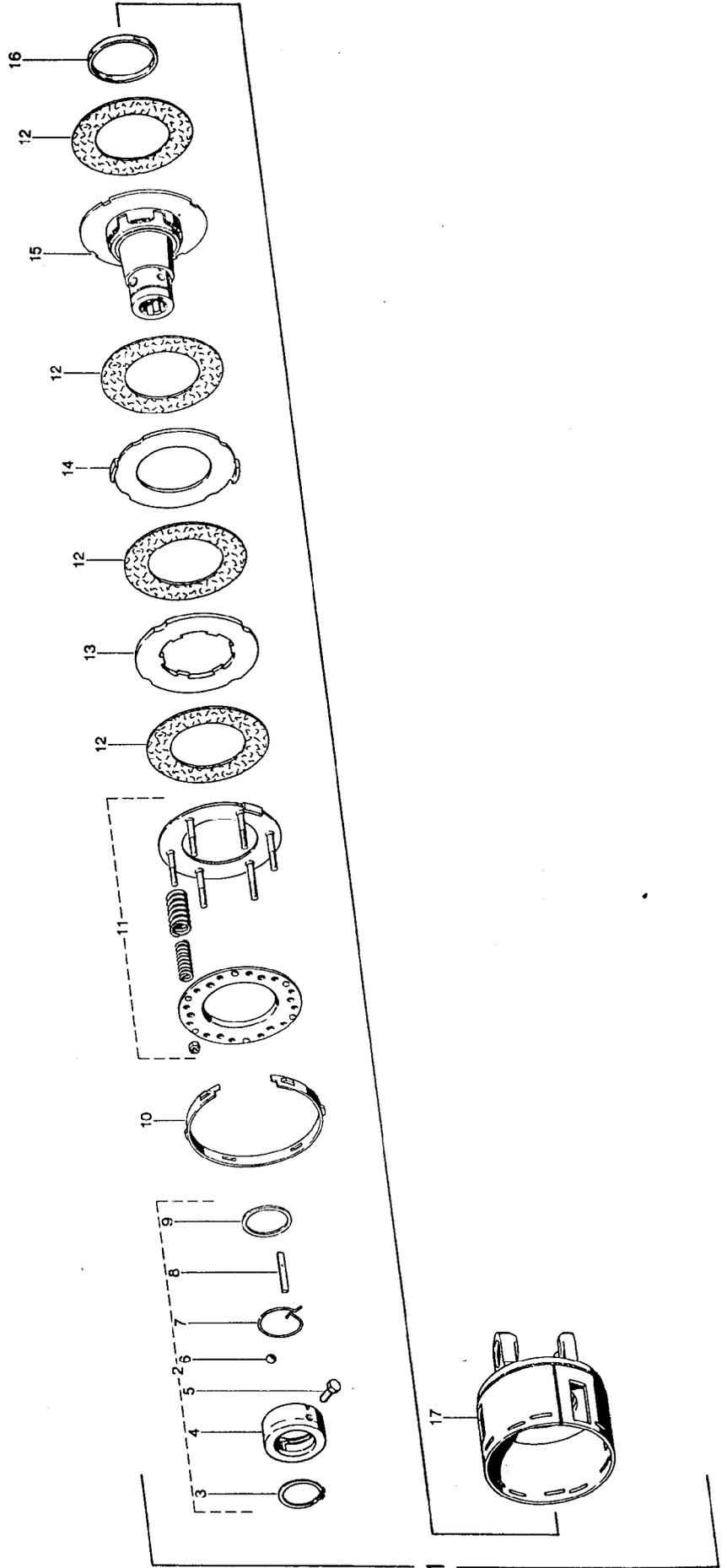
Rabewerk

Kundenzeichnungs-Nr.  
Customer drawing no.  
No. du plan client

Maschinenart  
Machine  
Machine

Type  
Type  
Type

PKE 400, SKE 300-500, Rotor SR



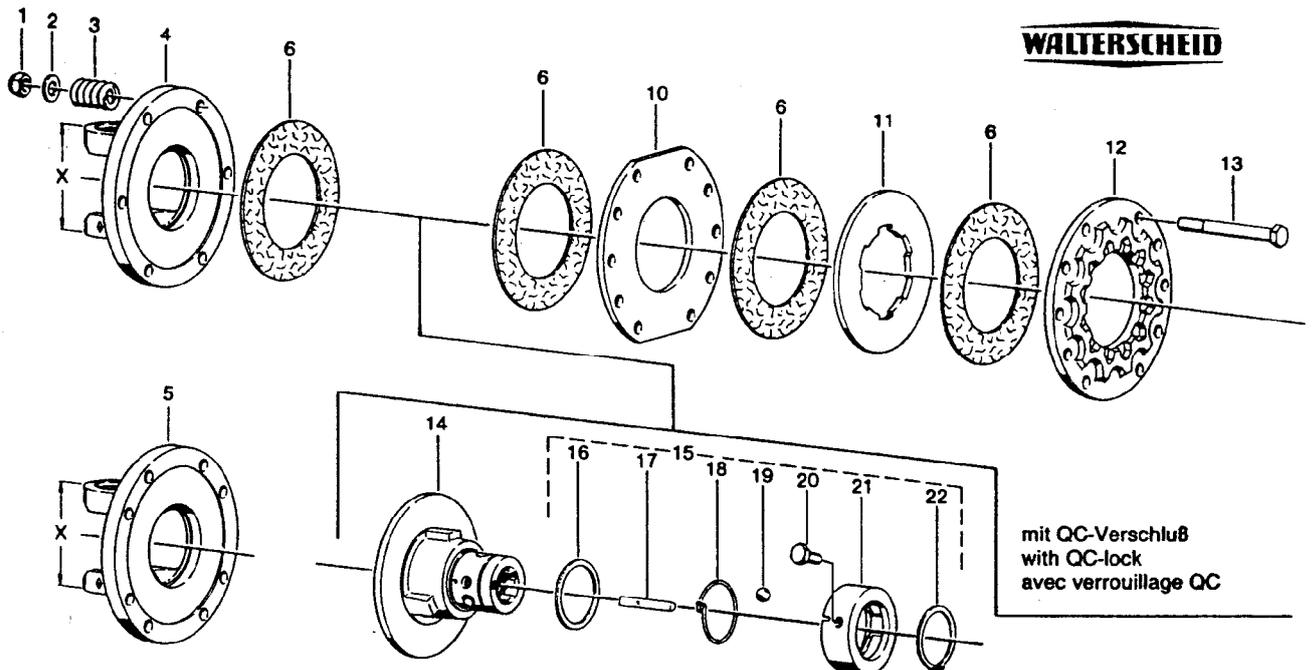


Reibkupplung  
Friction clutch  
Limiteur à friction

K90/4

Einzelteile  
Components  
Pièces composantes

**WALTERSCHEID**



mit QC-Verschuß  
with QC-lock  
avec verrouillage QC

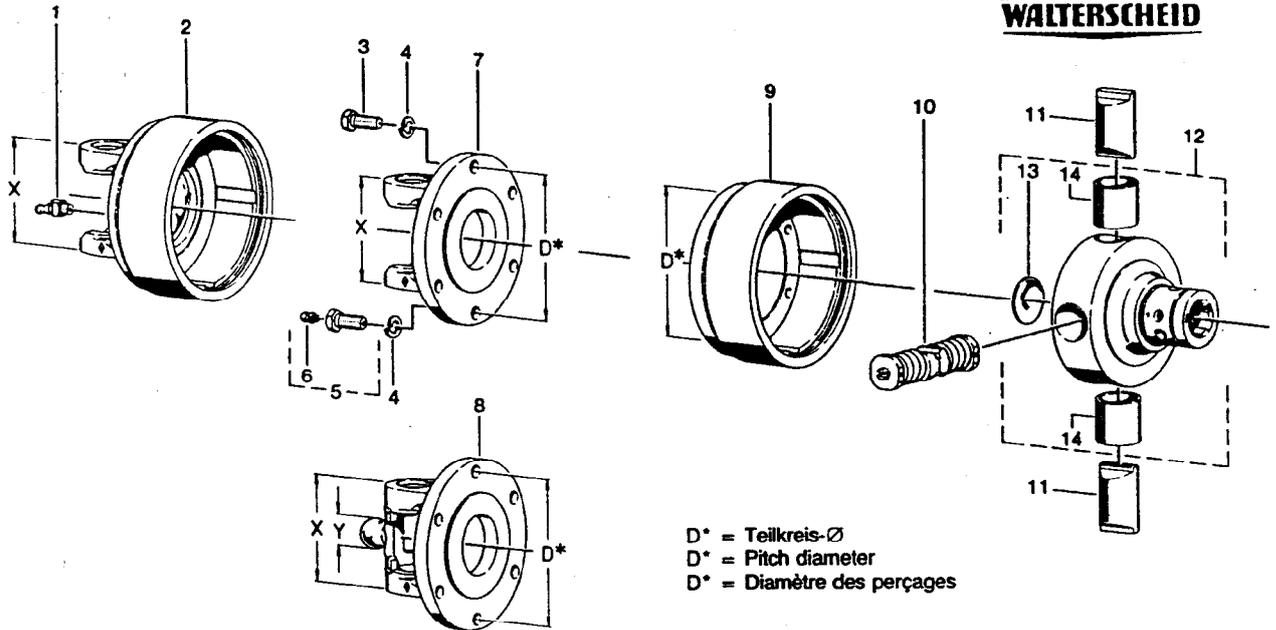
Positions-Nr. Item Repère	Baugröße Size Dimension	X mm	Ersatzteil-Nr. Spare part No. Réf. pièce de rechange	Bestell-Nr. Part No. Référence	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Designation	Désignation
1			60.53.07	099850	DIN 985-M12x1,25	Sechskantmutter, selbstsichernd	Self-locking hexagon nut	Ecrou hexagonal, indesserrable
2			60.75.01	020093	DIN 125-A 13	Scheibe	Washer	Rondelle
3			66.01.53	330592		Druckfeder	Compression spring	Ressort de compression
4	2400	86	35.73.01	335604	6 Bohrungen	Flanschgabel	Flange yoke	Mâchoire à bride
5	2500	100	36.73.01	335605	8 holes			
5	2600	120	26.73.01	335606	8 trous			
6			56.73.00	042480	Ø91 x Ø153	Reibscheibe	Friction disk	Disque de friction
10			56.93.00	335603		Scheibe	Washer	Rondelle
11			56.94.00	335442		Mitnahmescheibe	Drive plate	Disque d'entraînement
12			56.92.00	337464		Druckscheibe	Thrust plate	Disque de pression
13			60.06.33	304062	DIN 980-M12x1,25x110	Sechskantschraube	Hexagon screw	Boulon hexagonal
14			56.91.08	367763	1 1/4" (6)	Flanschnabe	Flange hub	Moyeu à plateau
15			agraset® 126	376109	1 1/4" (6)	QC-Verschuß kpl.	QC-lock cpl.	Verrouillage QC cpl.
16			16.20.169	375770		Scheibe	Washer	Rondelle
17			16.50.42	375309		Klemmkeil	Clamping key	Rochet de serrage
18			66.24.01	375208		Drehfeder	Torsional spring	Ressort à action angulaire
19			64.01.16	701640	DIN 5401-15mm III	Kugel	Ball	Bille
20			60.06.47	377191	M12 x 30-10.9	Sechskantschraube, selbstsichernd	Self-locking hexagon screw	Boulon hexagonal, indesserrable
21			65.07.01	375207		Sperring	Lock ring	Manchon de verrouillage
22			62.21.01	702063	DIN 471-65 x 2,5	Sicherungsring	Retaining ring	Jonc

**Nockenschaltkupplung**  
**Cam-type cut out clutch**  
**Limiteur débrayable à cames**

**K64/2R EK64/2R**  
 rechts/right/droite

**Einzelteile**  
**Components**  
**Pièces composantes**

**WALTERSCHEID**



Positions-Nr. Item Repère	Baugröße Size Dimension	X mm	Y mm	D* mm	Ersatzteil-Nr. Spare part No. Réf. pièce de rechange	Bestell-Nr. Part No. Référence	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Designation	Désignation
1					63.22.01	020674	DIN 71412-BM 8 x 1	Kegel-Schmiemippel	Lubrication fitting	Graisseur
2	2600	120			26.90.04	377392		Kupplungsgehäuse Rechtsdrehsinn	Clutch housing Right-hand rotation	Boîtier Rotation à droite
3	2300				60.05.26	020527	DIN 933-M 10 x 30	Sechskantschraube	Hexagon screw	Boulon hexagonal
	2400									
	2500				60.06.05	020531	DIN 933-M 12 x 30			
4	2300				60.82.00	020105	DIN 127-A 10	Federing	Lock washer	Rondelle élastique
	2400									
	2500				60.83.00	020106	DIN 127-A 12			
5	2300				60.05.54	377993	M 10 x 30	Sechskantschraube kpl.	Hexagon screw cpl.	Boulon hexagonal cpl.
	2400									
	2500				60.06.48	367799	M 12 x 30			
6					63.33.00	380371	3/16"	Schlag- Schmiemippel	Drive-in type lubrication fitting	Graisseur à frapper
7	2300	83		Ø118	21.32.03	082883		Flanschgabel	Flange yoke	Mâchoire à bride
	2400	86		Ø138	35.19.02	320699				
	2500	100		Ø138	36.19.02	317807				
	2600	120		Ø138	26.15.106	334661				
8	WW2300	83	Ø18	Ø118	21.32.16	376954		Flanschgabel	Flange yoke	Mâchoire à bride
	WW2380	83	Ø24	Ø118	21.32.816	366858				
	WW2480	86	Ø27	Ø138	35.19.10	358478				
	WW2580	100	Ø30	Ø138	36.19.10	363078				
9				Ø118	59.22.00	364457		Kupplungsgehäuse Rechtsdrehsinn	Clutch housing Right-hand rotation	Boîtier Rotation à droite
				Ø138	59.22.01	364458				
10						161422	M = 950 N/m	Schaltnocken kpl.	Shift cam cpl.	Came de commande cpl.
						375933	M = 1200 N/m			
						375934	M = 1300 N/m			
						375935	M = 1400 N/m			
						375936	M = 1500 N/m			

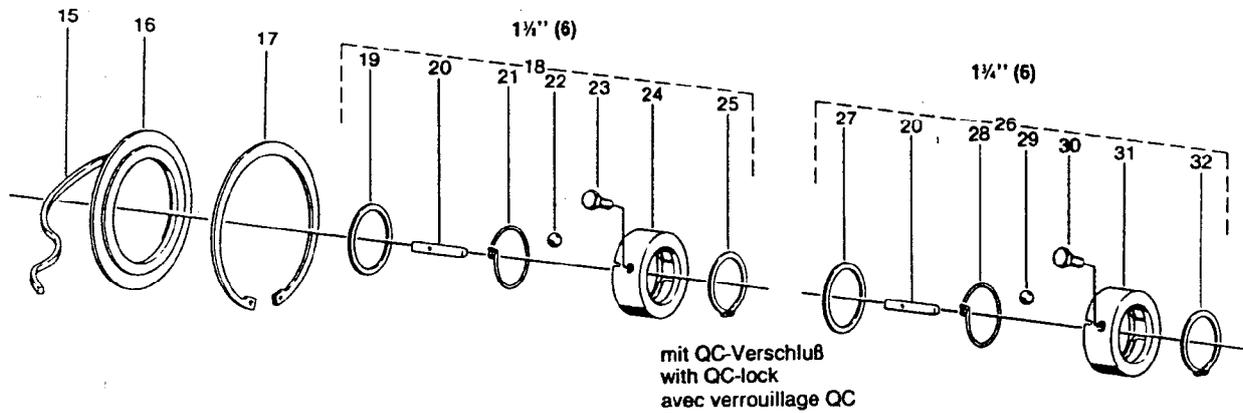


**WALTERSCHEID**

**Nockenschaltkupplung**  
Cam-type cut out clutch  
Limiteur débrayable à cames

**K64/2R EK64/2R**  
rechts/right/droite

**Einzelteile**  
Components  
Pièces composantes



Positions-Nr. Item Repère	Ersatzteil-Nr. Spare part No. Réf. pièce de rechange	Bestell-Nr. Part No. Référence	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Designation	Désignation
10	59.25.00	375937	M = 1600 Nm	Schaltnocken kpl.	Shift cam cpl.	Came de commande cpl.
		375938	M = 1800 Nm			
	59.25.01	375939	M = 2000 Nm			
		368949	M = 2100 Nm			
		376060	M = 2400 Nm			
		376061	M = 2500 Nm			
11	59.23.00	364636		Nocken	Cam	Came
12	59.20.09	378063	1 1/2'' (6)	Nabe kpl.	Hub cpl.	Moyeu cpl.
	59.20.11	378064	1 1/2'' (6)			
13	60.78.06	020990	DIN 470-45	Verschlusscheibe	Sealing washer	Couvercle de fermeture
14	16.50.425	364622	35 x 39 x 40	Buchse	Bush	Douille
15	55.94.07	376873	6 x 5 x 350	Filtzstreifen	Felt strip	Joint de feutre
16	16.20.83	366569		Stützscheibe	Supporting ring	Rondelle pour bague de frein
17	62.46.00	364499	DIN 472-150 x 4	Sicherungsring	Retaining ring	Jonc
18	agraset® 125	376108	1 1/2'' (6)	QC-Verschluss kpl.	QC-lock cpl.	Verrouillage QC cpl.
19	16.20.168	376769		Scheibe	Washer	Rondelle
20	16.50.42	375309		Klemmkeil	Clamping key	Rochet de serrage
21	66.24.00	375310		Drehfeder	Torsional spring	Ressort à action angulaire
22	64.01.02	020692	DIN 5401-1/2'' V	Kugel	Ball	Bille
23	60.05.52	377574	M 10 x 25-10.9	Sechskantschraube, selbstsichernd	Self-locking hexagon screw	Boulon hexagonal, indesserrable
24	65.07.00	375311		Sperring	Lock ring	Manchon de verrouillage
25	62.47.00	702060	54 x 2	Sicherungsring	Retaining ring	Jonc
26	agraset® 126	376109	1 1/2'' (6)	QC-Verschluss kpl.	QC-lock cpl.	Verrouillage QC cpl.
27	16.20.169	376770		Scheibe	Washer	Rondelle
28	66.24.01	375208		Drehfeder	Torsional spring	Ressort à action angulaire
29	64.01.16	701640	DIN 5401-15mm III	Kugel	Ball	Bille
30	60.06.47	377191	M 12 x 30-10.9	Sechskantschraube, selbstsichernd	Self-locking hexagon screw	Boulon hexagonal, indesserrable
31	65.07.01	375207		Sperring	Lock ring	Manchon de verrouillage
32	62.21.01	702063	DIN 471-65x2,5	Sicherungsring	Retaining ring	Jonc



# **Betriebsanleitung und Ersatzteilliste**

**Kreiseleggen**

**PKE**

**Baureihe 4**

**Bei Ersatzteilbestellungen bitte Rückseite beachten!**

# ***RABEWERK***



### Wichtig bei Ersatzteilbestellungen:

Bitte machen Sie bei jeder Bestellung folgende Angaben:

1. Gerätetype (auf Typenschild eingeschlagen).
2. Maschinenummer (auf Typenschild und Rahmen eingeschlagen).

<b>RABE</b>  <b>WERK</b> <small>GmbH + Co. D-49152 Bad Essen</small>	
Typ	
Nr.	Kontrolle

▲  
**Typenschild**

3. Bestellnummer oder, falls hinter der entsprechenden Bildnummer keine Bestellnummer angegeben ist, die Lagernummer bzw. die DIN-Nummer mit den dazugehörigen Maßen. Wünschen Sie den Bezug kompletter Baugruppen, so geben Sie bitte die unterstrichene Bestellnummer an.
4. Die gewünschte Stückzahl der zu liefernden Ersatzteile.

# **RABE WERK**

GmbH + Co., Landmaschinenfabrik, D-49152 Bad Essen

Telefon: (05472) 7710 · Telex: 941617 · Telefax: (05472) 771190